# Deutscher Bundestag 4. Wahlperiode

Drucksache IV/1591

Bundesrepublik Deutschland Der Bundeskanzler

Bonn, den 30. Oktober 1963

6 - 68070 - 6261/63

An den Herrn Präsidenten des Deutschen Bundestages

Betr.: Unterrichtung der gesetzgebenden Körperschaften gemäß Artikel 2 des Gesetzes zu den Gründungsverträgen der Europäischen Gemeinschaften

hier: Sozialpolitik in der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft

Gemäß Artikel 2 (Satz 2) des Gesetzes zu den Verträgen vom 25. März 1957 zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft (EWG) und der Europäischen Atomgemeinschaft (EAG) vom 27. Juli 1957 übersende ich als Anlage den Vorschlag der Kommission der EWG für

eine Verordnung des Rates zur Festlegung der Anhänge zur Verordnung Nr. 36/63/EWG des Rates über die Soziale Sicherheit der Grenzgänger.

Dieser Vorschlag ist mit Schreiben des Herrn Präsidenten der Kommission der EWG vom 18. Oktober 1963 dem Herrn Präsidenten des Rates der EWG übermittelt worden.

Die Anhörung des Europäischen Parlaments und des Wirtschafts- und Sozialausschusses zu dem genannten Kommissionsvorschlag ist voraussichtlich nicht vorgesehen.

Der Zeitpunkt der endgültigen Beschlußfassung durch den Rat ist noch nicht abzusehen.

Der Stellvertreter des Bundeskanzlers

Mende

# Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Festlegung der Anhänge zur Verordnung Nr. 36/63/EWG des Rates über die Soziale Sicherheit der Grenzgänger

# Begründung

Dieser Verordnungsentwurf dient gemäß Artikel 4 Absätze (1) und (2) der Verordnung Nr. 36/63/EWG des Rates vom 2. April 1963 über die Soziale Sicherheit der Grenzgänger der Festlegung der Anhänge 1 und 2 zu der genannten Verordnung.

Gleichzeitig wird ein Anhang 3 mit dem Verzeichnis der Gemeinden aufgestellt, die in den in Artikel 1 Absatz (1) Buchstabe (c) der Verordnung Nr. 36/63/EWG genannten Grenzgebieten liegen.

Dieser Verordnungsentwurf ist unter Mitwirkung der Verwaltungskommission der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft für die Soziale Sicherheit der Wanderarbeitnehmer ausgearbeitet worden.

#### I. Anhang 1 (Artikel 1 des Verordnungsentwurfs)

Nach Artikel 4 Absatz (1) der Verordnung Nr. 36/63/EWG "bleiben diejenigen Bestimmungen (aus Abkommen zwischen den Mitgliedstaaten) weiterhin gültig, die allgemein als günstiger zu betrachten sind oder die sich — soweit es sich nur um Durchführungsbestimmungen handelt, die keinen Einfluß auf die Ansprüche der Betreffenden haben — verwaltungstechnisch als zufriedenstellend erwiesen haben. Diese Bestimmungen sind in Anhang 1 zu dieser Verordnung aufzuführen.... Sie sind auf alle in Artikel 2 genannten Personen anzuwenden."

Aus diesem Artikel geht hervor, daß alle gegenwärtig geltenden zweiseitigen Bestimmungen, die allgemein, d.h. für die Gesamtheit der darin bezeichneten Personen als günstiger zu bezeichnen sind, in Anhang 1 aufzunehmen sind. Diese Aufnahme muß allerdings unter bestimmten Voraussetzungen erfolgen: Die Bestimmungen sind im Zusammenhang zu überprüfen und mit den entsprechenden Bestimmungen der Verordnung Nr. 36/63/ EWG zu vergleichen. Es würde jedoch dem Geist dieser Verordnung und auch dem Buchstaben des Artikels 4 Absatz (1) der Verordnung zuwiderlaufen, wenn bestimmte günstigere zweitseitige Bestimmungen nicht in Anhang 1 aufgenommen würden, weil man davon ausgehen wollte, daß die neue Verordnung in ihrer Gesamtheit ebenso günstig ist, da durch sie auch neue Ansprüche gewährt werden. Die Verordnung Nr. 36/63/EWG und ihre Anhänge müssen sich als Besserstellung der in Betracht kommenden Personen auswirken; es wäre bedauerlich, wenn die Vorzüge einer europäischen Regelung auf diesem Gebiet von zahlreichen Arbeitnehmern als zweifelhaft betrachtet werden und diese darin in erster Linie eine Beseitigung von Leistungen sehen könnten, die sie bisher in Anspruch nehmen konnten.

Aus diesem Grunde wird im besonderen vorgeschlagen, in Anhang 1 eine Bestimmung aufzunehmen, die in den zweiseitigen Abkommen zwischen Belgien und der Bundesrepublik Deutschland, Belgien und Frankreich, der Bundesrepublik Deutschland und Frankreich, der Bundesrepublik Deutschland und Luxemburg und zwischen Frankreich und Luxemburg enthalten ist und die es den Familienangehörigen des Grenzgängers gestattet, Sachleistungen der Kranken- und Mutterschaftsversicherung in dem in Artikel 7 Absatz (2) der Verordnung Nr. 36/63/EWG vorgesehenen Umfang im Beschäftigungsland in Anspruch zu nehmen. Auf Grund dieses Artikels 7 können die Träger des Beschäftigungslandes diese Leistungen zwar in jedem Falle gewähren, doch handelt es sich dabei außer in Dringlichkeitsfällen nur um eine Möglichkeit, von der die betreffenden Träger nicht unbedingt Gebrauch machen müssen, während sie auf Grund der genannten Abkommen verpflichtet waren, diese Leistungen in jedem Falle zu gewähren, sobald die Versicherten solche beantragten. Die durch die Verordnung geschaffene Neuregelung der Ansprüche, insbesondere der Anspruch auf diese Leistungen in einem anderen Land der Gemeinschaft, z.B. während eines vorübergehenden Aufenthaltes, dürfen nicht durch die Beseitigung einer Reihe bereits bestehender Vorteile ausgeglichen werden.

Artikel 4 Absatz (1) bestimmt ferner, daß die in Kraft bleibenden zweiseitigen Bestimmungen "auf alle in Artikel 2 genannten Personen anzuwenden sind", d.h. auf Staatsangehörige der Mitgliedstaaten, auf Staatenlose und Flüchtlinge, die Grenzgänger im Sinne des Artikels 1 Absatz (1) Buchstabe (c) sind, sowie auf ihre Familienangehörigen und Hinterbliebenen.

Es widerspräche mithin diesem Artikel, wenn ein Abkommen eine engere Begriffsbestimmung des Grenzgängers als in dem genannten Artikel 1 enthielte und diese zusammen mit den Bestimmungen dieses Abkommens aufrechterhalten werden sollte. Insbesondere erscheint die Aufrechterhaltung der im Abkommen vom 16. November 1959 zwischen Bel-

gien und Luxemburg für die Durchführung dieses Abkommens auf die Krankenpflege festgelegte Begriffsbestimmung nicht möglich.

In der folgenden Übersicht sind die in Anhang 1 aufgeführten Bestimmungen inhaltlich zusammengefaßt. Dem Verzeichnis dieser Bestimmungen gehen zwei Allgemeine Bemerkungen voraus, die aus Anhang D zur Verordnung Nr. 3 über die Soziale Sicherheit der Wanderarbeitnehmer übernommen worden und für diese besonderen Bestimmungen für Grenzgänger erforderlich sind.

| In | Anhang | 1  | aufgeführte |
|----|--------|----|-------------|
|    | Bestin | nm | ungen       |

Inhalt

# Belgien — Bundesrepublik Deutschland

# Erste Zusatzvereinbarung vom 7. Dezember 1957

Artikel 3 Absatz (2) erster Satz

Artikel 11

Artikel 13 und 14

Gewährung von Sachleistungen an die Familienangehörigen entweder im Wohnland oder im Beschäftigungsland

Zahlung der Familien- und Geburtsbeihilfen an Grenzgänger, ehemalige Grenzgänger und ihre Witwen in voller Höhe

Die zuständigen Behörden beider Länder können Näheres über die Durchführung dieser Bestimmungen regeln und einen Ausschuß einsetzen, dem ihre Durchführung obliegt und der Streitigkeiten regelt

# Belgien — Frankreich

# Zusatzvereinbarung vom 17. Januar 1948 in der Fassung der Vereinbarung vom 30. August 1957

Artikel 3 Absatz (2)

Gewährung von Sachleistungen an die Familienangehörigen entweder im Wohnland oder im Beschäftigungsland

Artikel 14, 14 a und 16

Zahlung der Familien- und Geburtsbeihilfen an Grenzgänger, ehemalige Grenzgänger und ihre Witwen in voller Höhe

2. Protokoll vom 28. September 1957

Gewährung der Mutterschaftsgelder

# Belgien — Luxemburg

# 1. Abkommen vom 16. November 1959

Artikel 3, 4 und 8

Gewährung von Sachleistungen (Krankheit und Arbeitsunfälle) durch das Beschäftigungsland, das dem Grenzgänger und seiner Familie die im Beschäftigungs- oder im Wohnland entstandenen Kosten erstattet

|    | In Anhang 1 aufgeführte<br>Bestimmungen   | Inhalt  |  |
|----|---|---|--|
|    | Artikel 5, 6 und 7  | Wahlrecht der ehemaligen Grenzgänger und ihrer Hinterbliebenen für die Weitergewährung dieser Leistungen durch den letzten Versicherungsträger und Aufteilung der Aufwendungen für diese Leistungen |  |
|    | Artikel 11, 12 und 13   | Gewährung der Geburtshilfen an Grenzgänger und Zahlung der Familienbeihilfen an Grenzgänger sowie unter bestimmten Voraussetzungen an ehemalige Grenzgänger und ihre Hinterbliebenen in voller Höhe |  |
|    | Artikel 17  | Möglichkeit des Abschlusses einer Verwaltungsvereinbarung   |  |
| 2. | Verwaltungsvereinbarung vom<br>16. November 1959 mit Aus-<br>nahme des Artikels 9 | Durchführungsbestimmungen für die Ausübung des Wahlrechtes der<br>Rentner und Bestimmungen für die Aufteilung der Aufwendungen<br>für an Rentner gewährte Sachleistungen                            |  |

# Belgien - Niederlande

| 1. | Vereinbarung vom 4. November 1957 (Krankheit — Mutterschaft)  |  |
|----|---|--|
|    | Artikel 1 Absätze (4), (5), (6) und (8)   | Begriffsbestimmung der in den nachstehenden Bestimmungen genannten Einrichtungen   |
|    | Artikel 13, 15 und 16   | Besondere Bestimmungen für die ärztliche und verwaltungsmäßige<br>Kontrolle der Grenzgänger  |
|    | Artikel 22, 23, 24 zweiter Satz<br>und Artikel 27   | Ergänzende Verwaltungsvorschriften   |
|    | Artikel 32 Absatz (1)   | Anspruch der Rentner auf Sachleistungen  |
|    | Artikel 26 Absätze (1), (2), (3)<br>erster Satz, Artikel 44, 45<br>und 46   | Pauschale Festlegung der den in den Niederlanden wohnenden<br>Grenzgängern gewährten Leistungen und Durchführung der Zahlungs-<br>regelung |
|    | Artikel 48  | Einsetzung zweier technischer Ausschüsse für die Durchführung dieser<br>Bestimmungen   |
| 2. | Artikel 14 des Abkommens<br>vom 29. August 1947 und Ver-<br>einbarung vom 4. November<br>1957 mit Ausnahme der Arti-<br>kel 5 bis 7 | Zahlung der Familien- und Geburtsbeihilfen in voller Höhe; Durchführungsbestimmungen   |

# Frankreich — Bundesrepublik Deutschland

# Zweite Zusatzvereinbarung vom 10. Juli 1950

Artikel 2 zweiter Absatz

Gewährung der Sachleistungen an die Familienangehörigen entweder im Wohnland oder im Beschäftigungsland

| In Anhang 1 aufgeführte<br>Bestimmungen | Inhalt |  |
|---|--------|--|

### Bundesrepublik Deutschland - Luxemburg

| 1. Abkommen vom 14. Juli 1960              |   |
|--|---|
| Artikel 8 (soweit er Artikel 3<br>berührt) | Gewährung von Sachleistungen an die Familienangehörigen entweder<br>im Wohnland oder im Beschäftigungsland  |
| Artikel 11                                 | Zahlung der Familienbeihilfen (bei Anwendung der luxemburgischen<br>Rechtsvorschriften einige Einschränkungen, doch sind diese Bestim-<br>mungen für die Versicherten günstiger als die Bestimmungen der<br>Verordnung) |
| Artikel 12                                 | Möglichkeit des Abschlusses von Verwaltungsvereinbarungen zur<br>Durchführung dieser Bestimmungen   |
| 2. Schlußprotokoll                         | Anwendung des Artikels 52 der Verordnung Nr. 3  |

### Frankreich - Luxemburg

| Zweite Zusatzvereinbarung<br>vom 19. Februar 1953 |   |
|---|---|
| Artikel 3 Absatz (2)                              | Gewährung der Sachleistungen an die Familienangehörigen entweder im Wohnland oder im Beschäftigungsland                             |
| Artikel 10 und 12                                 | Zahlung der Familienbeihilfen in voller Höhe, Gewährung der Beihilfe bei einzigem Einkommen und Anspruch auf Schwangerschaftsurlaub |

# II. Anhang 2 (Artikel 2 des Verordnungsentwurfs)

Dieser in Artikel 4 Absatz (2) der Verordnung Nr. 36/63/EWG erwähnte Anhang enthält nähere Bestimmungen über die Durchführung der deutschen Rechtsvorschriften über die Krankenversicherung der Rentner, der französischen Rechtsvorschriften über Familienbeihilfen und der italienischen und niederländischen Rechtsvorschriften über die Arbeitslosenversicherung.

# III. Anhang 3 (Artikel 3 des Verordnungsentwurfs)

Artikel 1 Absatz (1) Buchstabe (c) der Verordnung Nr. 36/63/EWG bestimmt in bezug auf die Begriffsbestimmung des Grenzgängers, daß in den Beziehungen zwischen Frankreich und den angrenzenden Mit-

gliedstaaten nur die Arbeitnehmer als Grenzgänger gelten, die "innerhalb eines Gebietes wohnen und beschäftigt sind, dessen Tiefe auf beiden Seiten der gemeinsamen Grenze grundsätzlich 20 km beträgt".

In Anbetracht der Rechte und Pflichten, die sich aus der Anwendung dieser Verordnung auf die Arbeitnehmer ergeben werden, die in den in diesem Artikel genannten Grenzgebieten wohnen und beschäftigt sind, müssen diese Gebiete eindeutig festgelegt werden. Es wird deshalb vorgeschlagen, in einem Anhang 3 die in diesen Grenzgebieten liegenden Gemeinden entsprechend der bei zweiseitigen Vereinbarungen geübten Praxis aufzuführen. Sollte die Kommission auf Antrag der beteiligten Mitgliedstaaten die Tiefe der Grenzgebiete auf mehr als 20 km festlegen, so ergänzt sie gleichzeitig das Verzeichnis der in den neuen Gebieten liegenden Gemeinden.

# Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Festlegung der Anhänge zur Verordnung Nr. 36/63/EWG des Rates über die Soziale Sicherheit der Grenzgänger

(Vorschlag der Kommission an den Rat)

DER RAT DER EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft, insbesondere auf Artikel 51,

gestützt auf die Verordnung Nr. 36/63/EWG des Rates über die Soziale Sicherheit der Grenzgänger <sup>1</sup>), insbesondere auf Artikel 1 Absatz (1) Buchstabe (c) und Artikel 4 Absätze (1) und (2),

auf Vorschlag der Kommission und in Erwägung nachstehender Gründe:

Verschiedene Bestimmungen aus den Abkommen zwischen den Mitgliedstaaten sind im allgemeinen günstiger als die entsprechenden Bestimmungen der Verordnung Nr. 36/63/EWG des Rates über die Soziale Sicherheit der Grenzgänger oder haben sich verwaltungstechnisch als zufriedenstellend erwiesen und sollten aus diesem Grunde in Kraft bleiben.

Die Rechtsvorschriften verschiedener Mitgliedstaaten sehen besondere Durchführungsbestimmungen vor, deren Aufnahme in Anhang 2 zu der genannten Verordnung Nr. 36/63/EWG notwendig ist.

Ferner erscheint eine eindeutige Festlegung der in Artikel 1 Absatz (1) Buchstabe (c) der Verordnung Nr. 36/63/EWG genannten Gebiete mit einer Tiefe von grundsätzlich 20 km beiderseits der gemeinsamen Grenze zwischen Frankreich und den angrenzenden Mitgliedstaaten erforderlich. Die zweckmäßigste Form dieser Festlegung besteht in einem weiteren Anhang zu dieser Verordnung als Verzeichnis der in diesen Gebieten liegenden Gemeinden —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

# Artikel 1

Der in Artikel 4 Absatz (1) der Verordnung Nr. 36/63/EWG vorgesehene Anhang I erhält folgenden Wortlaut:

"ANHANG I

# Abkommensbestimmungen, die durch die Verordnung Nr. 36/63/EWG nicht berührt werden

# Allgemeine Bemerkungen

- 1. Soweit die Bestimmungen der in diesem Anhang aufgeführten Zusatzvereinbarungen Hinweise auf Bestimmungen des betreffenden Allgemeinen Abkommens enthalten, werden diese Hinweise durch solche auf die entsprechenden Bestimmungen der Verordnung Nr. 3 über die Soziale Sicherheit der Wanderarbeitnehmer 1) ersetzt.
- 2. Die Kündigungsklausel, die in einem Abkommen vorgesehen ist, von dem gewisse Bestimmungen in diesem Anhang aufgeführt sind, bleibt hinsichtlich dieser Bestimmungen aufrechterhalten.

# Belgien — Bundesrepublik Deutschland

Artikel 3 Absatz (2) erster Satz, Artikel 11, 13 und 14 der Ersten Zusatzvereinbarung vom 7. Dezember 1957 zu dem am gleichen Tage unterzeichneten Allgemeinen Abkommen über die Soziale Sicherheit der Grenzgänger.

# Belgien — Frankreich

- 1. Artikel 3 zweiter Absatz, Artikel 14, 14 a und 16 der Zusatzvereinbarung vom 17. Januar 1948 zu dem am gleichen Tage unterzeichneten Allgemeinen Abkommen über das System der Sozialen Sicherheit für Grenzgänger in der Fassung vom 30. August 1957.
- 2. Protokoll vom 28. September 1957 betreffend Mutterschaftsgelder auf Grund der französischen Rechtsvorschriften über die Familienbeihilfen.

# Belgien — Luxemburg

- 1. Artikel 3, 4, 5, 6, 7, 8, 11, 12, 13 und 17 des Abkommens vom 16. November 1959 über die Soziale Sicherheit der Grenzgänger.
- 2. Verwaltungsvereinbarung vom 16. November 1959 über die Durchführung des am gleichen Tage

Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften Nr. 62 vom 20. April 1963, S. 1314/63

Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften Nr. 30 vom 16. Dezember 1958, S. 561/58

unterzeichneten Abkommens über die Soziale Sicherheit der Grenzgänger, mit Ausnahme des Artikels 9.

# Belgien — Niederlande

- 1. Artikel 1 Absätze (4), (5), (6) und (8) und Artikel 13, 15, 16, 22, 23, 24 zweiter Satz, Artikel 26 Absätze (1), (2) und (3) erster Satz, Artikel 27, 32 Absatz (1), Artikel 44, 45, 46 und 48 der Vereinbarung vom 4. November 1957 über die Versicherung für den Fall der Krankheit, Mutterschaft, des Todes (Sterbegeld), der Krankenpflege und der Invalidität.
- 2. Artikel 14 des Abkommens vom 29. August 1947 und die Vereinbarung vom 4. November 1957 über Familien- und Geburtsbeihilfen, mit Ausnahme der Artikel 5 bis 7.

#### Bundesrepublik Deutschland — Frankreich

Artikel 2 zweiter Absatz der Zweiten Zusatzvereinbarung vom 10. Juli 1950 zu dem am gleichen Tage unterzeichneten Allgemeinen Abkommen über das System der Sozialen Sicherheit für Grenzgänger.

#### Bundesrepublik Deutschland — Luxemburg

- 1. Artikel 8, soweit er Artikel 3 betrifft, und Artikel 11 und 12 des Abkommens über Soziale Sicherheit der Grenzgänger vom 14. Juli 1960.
- 2. Schlußprotokoll zum Abkommen vom 14. Juli 1960 über die Soziale Sicherheit der Grenzgänger.

# Frankreich — Luxemburg

Artikel 3 Absatz (2), Artikel 10 und 12 der Zweiten Zusatzvereinbarung vom 19. Februar 1953 zum Allgemeinen Abkommen über Soziale Sicherheit vom 12. November 1949 über das System der Sozialen Sicherheit für Grenzgänger."

# Artikel 2

Der in Artikel 4 Absatz (2) der Verordnung Nr. 36/63/EWG vorgesehene Anhang 2 erhält folgenden Wortlaut:

ANHANG 2

# Besondere Durchführungsbestimmungen der Rechtsvorschriften bestimmter Mitgliedstaaten

# I. Anwendung der deutschen Rechtsvorschriften

Soweit die Erstattung nach Artikel 14 Absatz (2) der Verordnung Nr. 36/63/EWG auf Grund des Artikels 73 Absatz (2) der Verordnung Nr. 4 oder auf

- Grund von Vereinbarungen nach Artikel 73 Absatz (4) der Verordnung Nr. 4 pauschal erfolgt, gilt folgendes:
- (1) "Träger, bei dem der Grenzgänger zuletzt versichert war", im Sinne des Artikels 13 Absatz (1) der Verordnung Nr. 36/63/EWG ist bei Personen, die sich in einem anderen Mitgliedstaat aufhalten und zuletzt in der Bundesrepublik Deutschland versichert waren, der Träger der deutschen Rentenversicherung, der die deutsche Teilrente nach Artikel 28 der Verordnung Nr. 3 schuldet. Die von diesem Träger zu erstattenden Pauschbeträge gelten als Beiträge für die Krankenversicherung der Rentner im Sinne des § 1390 RVO oder als Kosten der Krankenversicherung der Rentner im Sinne des § 132 RKG
- (2) "Träger des Wohnlandes" im Sinne des Artikels 13 Absatz (1) der Verordnung Nr. 36/63/EWG für die Geltendmachung von Erstattungsansprüchen ist bei Personen, die in der Bundesrepublik Deutschland wohnen und zuletzt in einem anderen Mitgliedstaat versichert waren, der Träger der deutschen Rentenversicherung, der die deutsche Teilrente nach Artikel 28 der Verordnung Nr. 3 schuldet.
- (3) Die Träger der Krankenversicherung leisten den Trägern der Rentenversicherung bei der Feststellung der in Betracht kommenden Personen und bei der Geltendmachung der Ansprüche gegenüber den Trägern anderer Mitgliedstaaten Verwaltungshilfe.

### II. Anwendung der französischen Rechtsvorschriften

Soweit in den an Frankreich angrenzenden Grenzgebieten wohnende Arbeitnehmer bei Anwendung weitergeltender Bestimmungen aus zweiseitigen Vereinbarungen Anspruch auf Familienbeihilfen nach den französischen Rechtsvorschriften haben, ist für die Berechnung dieser Beihilfen als Zonenabschlag der in Frankreich geltende Mittelsatz anzuwenden.

# III. Anwendung der italienischen Rechtsvorschriften

Sofern für die in Betracht kommenden Arbeitnehmer mindestens ein Beitrag an die italienische Versicherung entrichtet worden ist, ist Artikel 19 Absatz (1) der Verordnung Nr. 36/63/EWG anzuwenden.

# IV. Anwendung der niederländischen Rechtsvorschriften

Bei der Anwendung des Artikels 19 erster Satz der Verordnung Nr. 36/63/EWG werden die niederländischen zuständigen Behörden nachstehende Bestimmungen zugrunde legen:

a) Bei der Feststellung, ob die in den niederländischen Rechtsvorschriften über Arbeitslosenversicherung für den Anspruch auf Leistungen vorgeschriebene Anzahl Beschäftigungstage erfüllt ist, werden auch die Tage angerechnet, an denen der Arbeitnehmer in einem anderen Mitgliedstaat entgeltlich beschäftigt war, sowie die vom Arbeitgeber bezahlten beschäftigungsfreien Tage.

b) Die in den niederländischen Rechtsvorschriften über Arbeitslosenversicherung vorgeschriebene Anwartschaft von 12 Monaten wird gegebenenfalls um die Tage verlängert, an denen der Arbeitnehmer infolge Krankheit oder Unfall keine Beschäftigung ausüben konnte, sowie um die Tage, an denen er in dem anderen Mitgliedstaat Grundwehrdienst oder Wehrübungen abgeleistet hat.'

### Artikel 3

1. Anhang 3 zur Verordnung Nr. 36/63/EWG enthält ein Verzeichnis der Gemeinden, die in dem in Artikel 1 Absatz (1) Buchstabe (c) zweiter Satz dieser Verordnung vorgesehenen Grenzgebiet liegen. Dieser Anhang erhält folgenden Wortlaut:

"Anhang

# Verzeichnis der Gemeinden in den Grenzgebieten

[Artikel 1 Absatz (1) Buchstabe (c) zweiter Satz der Verordnung Nr. 36/63/EWG]

# I. FRANZOSISCH-BELGISCHES GRENZGEBIET

# A. BELGISCHE GEMEINDEN

# PROVINCE DE FLANDRE OCCIDENTALE (Provincie West-Vlaanderen)

Arrondissement administratif de Furnes (Administratief arrondissement Veurne)

ADINKERKE OFREN ALVERINGEM OOSTDUINKERKE AVEKAPELLE PANNE (De) (La Panne) BEVEREN PANNE (La) (De Panne) BOOITSHOEKE **PERVIJZE** BULSKAMP RAMSKAPELLE **EGGEWAARTSKAPELLE** SINT-JORIS FURNES (Veurne) SINT-RIJKERS GIJVERINKHOVE **STAVELE** HOOGSTADE STEENKERKE HOUTEM VEURNE (Furnes) **IZENBERGE** VINKEM KOKSLIDE WULPEN LEISELE WULVERINGEM MOEREN (De) ZOUTENAAIE NIEUWPOORT

Arrondissement administratif de Dixmude (Administratief arrondissement Diksmuide)

**BEERST NIEUWKAPELLE** DIKSMUIDE (Dixmude) NOORDSCHOTE DIXMUDE (Diksmuide) OOSTKERKE **ESEN OUDEKAPELLE** KAASKERKE POLLINKHOVE RENINGE KEIEM KLERKEN St. JACOBS-KAPELLE STUIVEKENSKERKE LAMPERNISSE LO WOUMEN

Arrondissement administratif d'Ypres (Administratief arrondissement Ieper)

BESELARE PASSENDALE
BIKSCHOTE POELKAPELLE
BOEZINGE POPERINGE
BRIELEN PROVEN
DIKKEBUS RENINGELST

DRANOUTER ROESBRUGGE-HARINGE

**ELVERDINGE** SINT JAN GELUVELD VLAMERTINGE **GELUWE** VOORMEZELE HOLLEBEKE WATOU IEPER (Ypres) WERVIK KEMMEL WESTOUTER KROMBEKE WESTVLETEREN LANGEMARK WIJTSCHATE LOKER WOESTEN MESEN (Messines) WULVERGEM MESSINES (Mesen) YPRES (Ieper) ZANDVOORDE NEUVE-EGLISE (Nieuwkerke) ZILLEBEKE NIEUWKERKE ZONNEBEKE (Neuve-Eglise) ZUIDSCHOTE OOSTVLETEREN

Arrondissement administratif de Roulers (Administratief arrondissement Roeselare)

AARDOOIE
BEVEREN
DADIZELE
EMELGEM
HOOGLEDE
INGELMUNSTER
IZEGEM

ARROOSTNIEUWKERKE
ROESELARE (Roulers)
ROLLEGEM-KAPELLE
ROULERS (Roeselare)
RUMBEKE
IZEGEM
SINT-ELOOIS-WINKEL

KACHTEM STADEN

LEDEGEM WESTROZEBEKE

MOORSLEDE

Arrondissement administratif de Courtrai (Administratief arrondissement Kortrijk)

KORTRIJK (Courtrai) AALBEKE ANZEGEM KUURNE LAUWE **AVELGEM** LENDELEDE BAVIKHOVE BELLEGEM MARKE BEVEREN MENEN (Menin) MENIN (Menen) BISSEGEM BOSSUIT MOEN COURTRAI (Kortrijk) MOORSELE DEERLIJK **OTEGEM** DESSELGEM OUTRIJVE ESPIERRES (Spiers) REKKEM **GULLEGEM** ROLLEGEM HARELBEKE SPIERE (Espierres) SINT DENIJS HEESTERT

HELCHIN (Helkijn) SINT-ELOOIS VIJVE
HELKIJN (Helchin) TIEGEM
HEULE VICHTE
HULSTE WAARMAARDE
INGOOIGEM WAREGEM
KASTER WEVELGEM
KERKHOVE ZWEVEGEM

KOOIGEM

Arrondissement administratif de Thielt (Administratief arrondissement Tielt)

MEULEBEKE WAKKEN
OOIGEM WIELSBEKE

OOSTROZEBEKE

**MERKEM** 

# Arrondissement administratif d'Ostende (Administratief arrondissement Oostende)

LOMBARDSIJDE SCHORE MANNEKENSVERE SLIJPE MIDDELKERKE WESTENDE

# PROVINCE DE FLANDRE ORIENTALE (Provincie Oost-Vlaanderen)

Arrondissement administratif d'Audenarde (Administratief arrondissement Oudenaarde)

BERCHEM KWAREMONT RUIEN

# PROVINCE DE HAINAUT (Provincie Henegouwen)

Arrondissement administratif de Mouscron (Administratief arrondissement Moeskroen)

MOESKROEN (Mouscron) **BAS-WARNETON** (Neerwaasten) MOUSCRON (Moeskroen) COMINES (Komen) DOTTENIJS (Dottignies) NEERWAASTNE DOTTIGNIES (Dottenijs) (Bas-Warneton) HERSEAUX PLOEGSTEERT HOUTHEM WAASTEN (Warneton) WARNETON (Waasten) KOMEN (Comines) LUINGNE

# Arrondissement administratif de Tournai (Administratief arrondissement Doornik)

AMOUGIES HERINNES ANSEROEUL **HERTAIN ANTOING HOLLAIN** HOWARDRIES BAILLEUL. JOLLAIN-MERLIN **BARRY BAUGNIES** KAIN LA GLANERIE **BECLERS** BLANDAIN LAMAIN LAPLAIGNE **BLATON BLEHARIES** LEERS-NORD **BON-SECOURS** LESDAIN **LEUZE** BRAFFE LIGNE **BRASMENIL** BRUYELLE MARQUAIN BURY MAUBRAY CALLENELLE MAULDE CALONNE **MELLES** MOLENBAIX **CELLES** MONTROEUL-AU-BOIS CHAPELLE-A-OIE CHAPELLE-A-MONT-SAINT-AUBERT WATTINES MOURCOURT **CHERCQ NECHIN** DOORNIK (Tournai) OBIGIES **ORCQ ESCANAFFLES** ORROIR **ESPLECHIN PECQ PERONNES ESQUELMES** PERUWELZ **ESTAIMBOURG ESTAIMPUIS PIPAIX POPUELLES EVREGNIES FONTENOY POTTES** FROIDMONT **QUARTES FROYENNNES RAMEGNIES-CHIN** RONGY **GALLAIX** GAURAIN-RAMECROIX ROUCOURT GRANDMETZ ROZENAKEN **GUIGNIES** (Rousseignies) **HAVINNES RUMES** 

RUMILLIES VELAINES RUSSEIGNIES VEZON (Rozenaken) WARCHIN WARCOING SAINT-LEGER SAINT-MAUR WASMES-AUDEMEZ-BRIFFOEIL **TAINTIGNIES** TEMPLEUVE WEZ-VELVAIN THIEULAIN WIERS WILLAUPUIS **THIMOUGIES** TOURNAI (Doornik) WILLEMEAU VAULZ-LEZ-TOURNAI

# Arrondissement administratif d'Ath (Administratief arrondissement Aat)

AAT (Ath) HUISSIGNIES ANVAING ARBRE IRCHONWELZ ARC-AINIERES LADEUZE ATH (Aat) MAFFLE MAINVAULT ATTRE AUBECHIES **MEVERGNIES** BASECLES MOULBAIX MOUSTIER BELOEIL BERNISSART ORMEIGNIES OFLIDEGHIEN **BLICQUY** BOUVIGNIES POMMEROEUL QUEVAUCAMPS BRUGELETTE BUISSENAL RAMEGNIES CHIEVRES SAINT-SAUVEUR STAMBRUGES CORDES ELLIGNIES-SAINTE-THUMAIDE

ANNE TONGRE-NOTRE-DAME FOREST TONGRE-SAINT-FRASNES-LEZ-MARTIN TOURPES

GRANDGLISE VILLE-POMMEROEUL
GROSAGE VILLERS-NOTRE-DAME
HACQUEGNIES VILLERS-SAINT-AMAND
HARCHIES WADELINCOURT

HERQUEGIES

**GHLIN** 

# Arrondissement administratif de Mons (Administratief arrondissement Bergen)

ANGRE GIVRY GOEGNIES-CHAUSSEE ANGREAU **ASQUILLIES** HAININ HARMIGNIES ATHIS **AUDREGNIES** HARVENG AULNOIS HAUTRAGE AUTREPPE HAVAY BAISIEUX HAVRE BAUDOUR HENSIES **BAUFFE** HERCHIES BERGEN (Mons) HORNU **BLAREGNIES** HYON **BLAUGIES JEMAPPES** JURBEKE (Jurbise) BOUGNIES **BOUSSU** JURBISE (Jurbeke) CAMBRON-CASTEAU LA BOUVERIE CIPLY LENS MAISIERES **CUESMES** DOUR MARCHIPONT **ELOUGES** MASNUY-SAINT-JEAN MASNUY-SAINT-PIERRE **ERBAUT ERBISOEUL MESVIN** MONS (Bergen) **ERQUENNES EUGIES** MONTIGNIES-SUR-ROC MONTROEUL-SUR-FAYT-LE-FRANC FLENU HAINE **FRAMERIES** NEUFMAISON NEUFVILLES **GENLY** 

NIMY

NOIRCHAIN SAINT-SYMPHORIEN **NOUVELLES** SARS-LA-BRUYERE OBOURG SIRAULT **ONNEZIES SPIENNES** PATURAGES TERTRE QUAREGNON THULIN QUEVY-LE-GRAND VILLEROT QUEVY-LE-PETIT WARQUIGNIES QUIEVRAIN WASMES ROISIN WASMUEL SAINT-GHISLAIN WIHERIES

# Arrondissement administratif de Soignies (Administratief arrondissement Zinnik)

BOUSSOIT **ROEULX** BRAY SAINT-DENIS **CASTEAU** SAINT-VAAST ESTINNES-AU-VAL STREPY-GOTTIGNIES BRACQUEGNIES HAINE-SAINT-PAUL THIEU HOUDENG-AIMERIES THIEUSIES HOUDENG-GOEGNIES TRIVIERES LA LOUVIERE VELLEREILLE-LE-SEC MAURAGE VILLERS-SAINT-**MIGNAULT GHISLAIN** NAAST VILLE-SUR-HAINE

# Arrondissement administratif de Thuin (Administratief arrondissement Thuin)

PERONNES

**ANDERLUES LEUGNIES** BAILEUX LEVAL-CHAUDEVILLE BAILEVRE LEVAL-TRAHEGNIES **BARBENCON** LOBBES **BEAUMONT** LOMPRET BEAUWELZ MACON BERSILLIES-L'ABBAYE MACQUENOISE BIENNE-LEZ-HAPPART MARBAIX BIERCEE MERBES-LE-CHATEAU **BIESME-SOUS-THUIN** MERBES-SAINTE-MARIE BINCHE MOMIGNIES **BOURLERS** MONCEAU-IMBRECHIES BOUSSU-LEZ-MONTBLIART WALCOURT MONTIGNIES-SAINT-**BUVRINNES CHRISTOPHE CARNIERES** MONT SAINTE CHIMAY ALDEGONDE COUR-SUR-HEURE MONT SAINTE CROIX-LEZ-ROVEROY **GENEVIEVE DONSTIENNES** MOPLANWELZ **EPINOIS NALINNES** ERPION PEISSANT **ERQUELINNES** RAGNIES **ESTINNES-AU-MONT** RANCE **FAUROUELX** RENLIES FONTAINE-VALMONT RESSAIX FORGE-PHILIPPE RIEZES **FORGES** ROBECHIES **FOURBECHIES** ROUVEROY FROID-CHAPELLE SAINT-REMY **GOZEE** SALLES **GRAND-RENG** SARS-LA-BUISSIERE GRANDRIEU SAUTIN HAINE-SAINT-PIERRE **SELOIGNES** HAM-SUR-HEURE SIVRY HANTES-WIHERIES SOLRE-SAINT-GERY HAULCHIN SOLRE-SUR-SAMBRE

STREE

THUIN

**THIRIMONT** 

**THULLIES** 

VAULX VILLERS-LA-TOUR
VELLEREILLE-LES- VIRELLES
BRAYEUX WAUDREZ
VERGNIES

# Arrondissement administratif de Charleroi (Administratief arrondissement Charleroi)

BOIS-D'HAINE LA HESTRE BOUFFIOULX LANDELIES CHAPELLE-LEZ-LEERNES LODELINSART HERLAIMONT LOVERVAL CHARLEROI MARCHIENNE-AU-**CHATELET** CHATELINEAU PONT COUILLET MARCINELLE MONCEAU-SUR-COURCELLES DAMPREMY SAMBRE FAYT-LES-MANAGE MONTIGNIES-LE-**FLEURUS** TILLEUL MONTIGNIES-SUR-FONTAINE L'EVEQUE SAMBRE FORCHIES-LA-MARCHE GERPINNES MONT-SUR-MARCHIENNE GILLY GOSSELIES PIETON GOUTROUX ROUX SOUVRET JUMET

# PROVINCE DE NAMUR (Provincie Namen)

**FESCHAUX** 

# Arrondissement administratif de Dinant (Administratief arrondissement Dinant)

ACHENE FINNEVAUX **FOCANT** ALLE ANHEE FOY-NOTRE-DAME ANSEREMME FROIDFONTAINE ANNEVOIE-ROUILLON **FURFOOZ GEDINNE** AVE-ET-AUFFE BAILLAMONT **GERIN** BARONVILLE **GODINNE** GRAIDE **BEAURAING GROS-FAYS** BELLEFONTAINE HAN-SUR-LESSE BIEVRE BIOUL HASTIERE-LAVAUX HASTIERE-PAR-DELA BLAIMONT **BOHAN** HAUT-LE-WASTIA **BOURSEIGNE-NEUVE** HEER HONNAY **BOURSEIGNE-VIEILLE** BOUVIGNES-SUR-HOUDREMONT HOUR **MEUSE** BUISSONVILLE HOUX HOUYET CELLES CHAIRIERE HULSONNIAUX CHEVETOGNE **JAVINGUE** LAFORET CIERGNON LAVAUX-SAINTE-ANNE CONNEUX LEIGNON CORNIMONT CUSTINNE LESSIVE DINANT LISOGNE LOUETTE-SAÎNT-DENIS DION DORINNE LOUETTE-SAINT-PIERRE MALVOISIN DREHANCE DURNAL MARTOUZIN-NEUVILLE EPRAVE MEMBRE **EVREHAILLES** MESNIL-EGLISE MESNIL-SAINT-BLAISE **FALAEN** FALMAGNE MONCEAU **FALMIGNOUL** MONT-GAUTHIER **FELENNE** MOUZAIVE

NAFRAITURE

**JAMIOULX** 

LABUISSIERE

L'ESCAILLERE

LEERS-ET-FOSTEAU

NAOME **THYNES** OIZY **VENCIMONT** ONHAYE VILLERS-SUR-LESSE ORCHIMONT VONECHE **PATIGNIES** VRESSE PETIT-FAYS WANCENNES PONDROME WANLIN PURNODE WARNANT RESTEIGNE WAULSORT RIENNE WEILLEN SART-CUSTINNE WIESME SOMMIERE WILLERZIE SORINNES WINENNE SOVET YVOIR SPONTIN

# Arrondissement administratif de Namur (Administratief arrondissement Namen)

ARBRE GRAUX
DENEE METTET
ERMETON-SUR-BIERT ST. GERARD
FURNAUX SOSOYE

# Arrondissement administratif de Philippeville (Administratief arrondissement Philippeville)

**AGIMONT NEUVILLE** ANTHEE NISMES **NIVERLEE** AUBLAIN BERZEE **OIGNIES** OLLOY-SUR-VIROIN BIESMEREE **BOUSSU-EN-FAGNE** OMEZEE BRULY ORET **BRULY-DE-PESCHE** PESCHE CASTILLON PETIGNY PETITE-CHAPELLE CERFONTAINE CHASTRES PHILIPPEVILLE PRESGAUX **CLERMONT** CORENNE PRY ROGNEE COUVIN **CUL-DES-SARTS** ROLY ROMEDENNE DAILLY ROMEREE DAUSSOIS ROSEE DOISCHE SAINT-AUBIN **DOURBES FAGNOLLE** SAMART SART-EN-FAGNE FLAVION **FLORENNES SAUTOUR FONTENELLE** SENZEILLE **FRAIRE** SERVILLE FRANCHIMONT SILENRIEUX **FRASNES** SOMZEE SOULME **GIMNEE** SOUMOY GOCHENEE **GONRIEUX STAVE** SURICE COURDINNE HEMPTINNE **TARCIENNE** THY-LE-CHATEAU HERMETON-SUR-MEUSE **TREIGNES JAMAGNE** VAUCELLES **JAMIOLLE** VIERVES LANEFFE LE MESNIL VILLERS-DEUX-EGLISES VILLERS-EN FAGNE **MARIEMBOURG** VILLERS-E GAMBON MATAGNE-LA-GRANDE VODECEE MATAGNE-LA-PETITE

VODELEE

VOGENEE

WALCOURT

YVES-GOMEZEE

**MAZEE** 

**MERLEMONT** 

**MORIALME** 

MORVILLE

# PROVINCE DE LUXEMBOURG (Provincie Luxemburg)

# Arrondissement administrativ d'Arlon (Administratief arrondissement Aarlen)

HONDELANGE ARLON MEIX-LE-TIGE **ATHUS** ATTERT MESSANCY AUBANGE NOBRESSART AUTELBAS NOTHOMB BONNERT RACHECOURT GUIRSCH SELANGE HABERGY THIAUMONT **HACHY** THOERNICH TONTELANGE **HALANZY** WOLKRANGE HEINSCH

# Arrondissement administratif de Neufchateau (Administratief arrondissement Neufchateau)

ANLOY MAISSIN ASSENOIS MELLIER **AUBY-SUR-SEMOIS** NEUFCHATEAU **BAGIMONT** NOIREFONTAINE **NOLLEVAUX BELLEVAUX OCHAMPS** BERTRIX **OFFAGNE** BOUILLON CARLSBOURG OPONT ORGEO **CHANLY** CORBION **PALISEUL** CUGNON PORCHERESSE **POUPEHAN DAVERDISSE PUSSEMANGE** DOHAN FAYS-LES VENEURS REDIT ROCHEHAUT **FRAMONT** SAINT-MEDARD **GEMBES** GRANDVOIR **SENSENRUTH** GRAPFONTAINE SOHIER STRAIMONT HALMA HAMIPRE **SUGNY HAUT-FAYS** SUXY HERBEUMONT TOURNAY **UCIMONT JEHONVILLE LEGLISE** VIVY LES HAYONS WELLIN LOMPREZ

# Arrondissement administratif de Virton (Administratief arrondissement Virton)

LES BULLES

BELLEFONTAINE MEIX-DEVANT-VIRTON **BLEID** MUNO MUSSON BUZENOL MUSSY-LA-VILLE **CHANTEMELLE** CHASSEPIERRE ROBELMONT CHATILLON ROSSIGNOL CHINY RUETTE DAMPICOURT RULLES **ETALLE** SAINTE-CECILE ETHE SAINTE-MARIE **FLORENVILLE** SAINT-LEGER SAINT-MARD **FONTENOILLE** GEROUVILLE SAINT-VINCENT HABAY-LA-NEUVE SOMMETHONNE HABAY-LA-VIEILLE TERMES HARNONCOURT TINTIGNY HOUDEMONT TORGNY **IZEL** VANCE **JAMOIGNE** VILLERS-DEVANT-LACUISINE ORVAL LAMORTEAU VILLERS-LA-LOUE LATOUR. VILLERS-SUR-SEMOIS

VIRTON

# **B. FRANZOSISCHE GEMEINDEN**

# DEPARTEMENT DU PAS-DE-CALAIS

#### ARRONDISSEMENT de BETHUNE

Canton de Béthune

LA COUTURE

VIEILLE CHAPELLE

Canton de Cambrin

BILLY-BERCLAU RICHEBOURG FESTUBERT ST WAAST RICHEBOURG L'AVOUE VIOLAINES

Canton de Laventie

BAC ST MAUR LORGIES

FLEURBAIX NEUVE CHAPELLE LAVENTIE SAILLY-sur-la-Lys

Canton de Lillers

CALONNE SUR LA LYS ST FLORIS

### ARRONDISSEMENT DE LENS

Canton de Carvin

LEFOREST

# DEPARTEMENT DU NORD

# ARRONDISSEMENT D'AVESNES-SUR-HELPE

# Canton d'Avesnes-Nord

BAS LIEU RAMOUSIES
BEUGNIES SAINT-AUBIN
DOMPIERRE ST HILAIRE S/HELPE
DOUPLERS SEMERIES
FELLERIES SEMOUSIES
FLAUMONT- TAISNIERES EN
WAUDRECHIES THIERACHE

FLOURSIES

Canton d'Avesnes-Sud

AVESNELLES FLOYON
AVESNES HAUT-LIEU
BOULOGNE S/HELPE LAROUILLIES
ETROEUNGT SAINS-du-NORD

Canton de Bavay

AMFROIPRET HON HERGIES
ANDIGNIES HOUDAIN
BAVAY LA FLAMENGRIE
BELLIGNIES LA LONGUEVILLE
BERMERIES MECQUIGNIES

BETRECHIES OBIES

FEIGNIES ST WAAS-la-VALLEE GUSSIGNIES TAISNIERE S/HON

Canton de Berlaimont

AULNOYE-AYMERIES HARGNIES BACHANT LEVAL

BERLAIMONT MONCEAU ST WAAST ECUELIN NOYELLES S/SAMBRE

PONT S/SAMBRE SASSEGNIES ST-REMY-CHAUSSEE VIEUX-MESNIL

Canton d'Hautmont

BEAUFORT LIMONT-FONTAINE
BOUSSIERES S/SAMBRE NEUF-MESNIL
ECLAIBES ST REMY-du-NORD
HAUTMONT

Canton de Landrecies

BOUSIES LANDRECIES
CROIX CALUYAU MAROILLES
FONTAINE-au-BOIS PREUX AU BOIS
FOREST ROBERTSART

# Canton de Le Quesnoy-Est

BEAUDIGNIES- LE QUESNOY
QUESNOY NEUVILLE
ENGLEFONTAINE POIX-du-NORD
GHISSIGNIES POTELLE

HECQ VENDEGIES-au-BOIS JOLIMETZ RAUCOURT-au-BOIS

LOCQUIGNOL RUESNES LOUVIGNIES-QUESNOY SALESCHES

# Canton de La Quesnoy-Ouest

BRY PREUX-au-SART
ETH SEPMERIES
FRASNOY VILLEREAU
GOMMEGNIES VILLERS-POL

JEAULAIN WARGNIES-le-GRAND MARESCHES WARGNIES-le-PETIT

ORSINVAL

# Canton de Maubeuge-Nord

ASSEVENT JEUMONT
BERSILLIES MAIRIEUX
BETTIGNIES MARPENT
ELESMES VIEUX-RENG

GOGNIES-CHAUSSEE VILLERS-SIRE-NICOLE

# Canton de Maubeuge-Sud

BOUSSOIS MAUBEUGE
CERFONTAINE OBRECHIES
COLLERET- QUIEVELON
OSTERGNIES RECQUIGNIES
DAMOUSIES ROUSIES
FERRIERE-la-GRANDE WATTIGNIES-laFERRIERE-la-PETITE VICTOIRE

LOUVROIL

# Canton de Solre-le-Chateau

AIRES DIMONT BEAURIEUX **ECCLES** LEZ-FONTAINE **BERELLES** LIESSIES **BOUSIGNIES S/ROC** CHOISIES **HESTRUD** SARS-POTERIES CLAIRFAYTS SOLRE-le-CHATEAU COUSOLRE **DIMECHAUX** SOLRINNES

### Canton de Trélon

ANOR OHAIN
BAIVES RAINSART
EPPE-SAUVAGE TRELON

FERON WALLERS-TRELON FOURMIES WIGNEHIES GLAGEON WILLIES

MOUSTIER-en-FAGNE

#### ARRONDISSEMENT de CAMBRAI

# Canton de Solesmes

BEAURAIN BERMERAIN CAPELLE SUR **ECAILLON** 

ST PYTHON SAULZOIR SOLESMES

**ESCARMAIN** HAUSSY MONTRECOURT ROMERIES ST MARTIN SUR

**ECAILLON** 

SOMMAING SUR **FCAILLON VENDEGIES SUR ECAILLON** 

VFRTAIN

# ARRONDISSEMENT DE DOUAI

#### Canton de Douai Nord

ANHIERS DOUAI

LALLAING WAZIERS

FLINES LES RACHES

# Canton de Douai Ouest

RACHES

ROOST WARENDIN

RAIMBEAUCOURT

#### Canton de Douai Sud

**ANICHE ECAILLON** MASNY

MONTIGNY EN OSTREVENT

#### Canton de Marchiennes

BOUVIGNIES

PECQUENCOURT

**BRUILLE LEZ** MARCHIENNES ERRE EN

RIEULAY **SOMAIN** TILLOY LEZ

**OSTREVENT** 

MARCHIENNES

**FENAIN** 

VRED

**HORNAING** 

WANDIGNIES HAMAGE

WARLAING MARCHIENNES

#### Canton d'Orchies

AIX AUCHY **BEUVRY NORD** COUTICHES **FAUMONT** 

LANDAS NOMAIN **ORCHIES** SAMEON

### ARRONDISSEMENT DE DUNKERQUE

# Canton de Bailleul Nord Est

BAILLEUL CROIX DU BAC PONT DE NIEPPE SAINT JEANS CAPPEL

NIEPPE

STEENWERCK

# Canton de Bailleul Sud Ouest

BERTHEN **FLETRE** 

**METEREN** 

VIEUX BERQUIN

**MERRIS** 

# Canton de Bergues

ARMBOUTS CAPPEL **BERGUES** 

**PITGAM** QUAEDYPRE SOCX

**BIERNE** BISSEZEELE CLOCHTE

STEENE WEST CAPPEL WYLDER

**ERINGHEM** HOYMILLE

Canton de Bourbourg

DRINCHAM

SPYCKER

#### Canton de Cassel

ARNEKE **BAVINCHOVE**  OXELAERE RUBROUCK

BUYSSCHEURE CASSEL **HARDIFORT** NORDPEENE

STE MARIE CAPPEL WEMAERS CAPPEL ZERMEZEELE ZUYTPEENE

**OCHTEZEELE** 

# Canton de Dunkerque-Est

BRAY DUNES COUDEKERQUE COUDEKERQUE **BRANCHE** 

LEFRINCKOUCKE

MALO LES BAINS ROSENDAEL TETEGHEM UXEM ZUYDCOOTE

Canton de Dunkerque-Ouest

CAPPELLE LA GRANDE DUNKERQUE

MARDYCK PETITE SYNTHE ST-POL-SUR-MER

GRANDE SYNTHE FORT MARDYCK

### Canton d'Hazebrouck-Nord

CAESTRE EBBLINGHEM HAZEBROUCK LYNDE SERCUS STAPLE

HONDEGHEM WALLON CAPPEL

# Canton d'Hazebrouck-Sud

RORRE MORBECQUE

KILLEM

PRADELLES STEENBECQUE

# Canton d'Hondschoote

BAMBECQUE GHYVELDE HONDSCHOOTE

LES MOERES OOST CAPPEL REXPOEDE WARHEM

# Canton de Merville

**ESTAIRES** HAVERSKERQUE LA GORGUE

LE DOULIEU MERVILLE NEUF BERQUIN

#### Canton de Steenvoorde

GODEWAERSVELDE

BOESCHEPE EECKE

ST SYLVESTRE CAPPEL STEENVOORDE TERDEGHEM WINNEZEELE

HOUTEKERQUE ORDEZEELE

#### Canton de Wormhoudt

BOLLEZEELE **BROXEELE ESQUELBECQ** 

MERCKEGHEM **NIEURLET** 

VOLKERINCKHOVE HERZEELE WORMHOUDT ZEGGERS CAPPEL LEDERZEELE

LEDRINGHEM

# ARRONDISSEMENT DE LILLE

# Canton d'Armentierès

ARMENTIERES BOIS GRENIER CAPINGHEM **CHAPELLE** 

**ERQUINGHEM-LYS FRELINGHIEN** HOUPLINES **PREMESQUES** 

D'ARMENTIERES

Canton de Cysoing

**BACHY BOUGHELLES BOUVINES** CHAMPHIN-en-PEVELE MOUCHIN PERONNE-en-**MELANTOIS** SAINGHIN-en-**MELANTOIS** TEMPLELIVE

WANNEHAIN

**CYSOING GENECH** LOUVII.

CORRIFIIX

Canton d'Haubourdin

BEUCOMPS LIGNY **EMMERIN ENGLOS** 

LE MAISNIL LOMME LOOS RADINGHEM-en-

**ENNETIERES-en-WEPPES ERQUINGHEM-le-SEC** ESCOBECQUES HALLENES-les-**HAUBOURDIN** 

WEPPES **SANTES** SEQUEDIN WAVRIN

**HAUBOURDIN** 

Canton de la Bassée

**AUBERS FOURNES** FROMELLES HANTAY

LA BASSEE MARQUILLIES SALOME SAINGHIN-en-WEPPES

HERLIES WICRES

**ILLIES** 

Canton de Lannoy

ANNAPPES **ANSTAING** ASCO

HEM LANNOY LEERS

BAISIEUX **CHERENG**  LYS-LEZ-LANNOY SAILLY-LEZ-LANNOY TOUFFLERS

FLERS FOREST S/MARQUE GRUSON

**TRESSIN** WILLEMS

Canton de Lille-Centre

LILLE

Canton de Lille-Est HELLEMMES

Canton de Lille-Nord

LA-MADELEINE

Canton de Lille-Nord-Est MONS-EN-BAROEUL

Canton de Lille-Ouest

LAMBERSART SAINT-ANDRE MARQUETTE-LEZ-

LILLE

WAMBRECHIES

Canton de Lille Sud-Est

FACHES-THUMESNIL

**LEZENNES** 

RONCHIN

Canton de Pont-à-Marcq

**ATTICHES AVELIN** BERSEE **ENNEVELIN FRETIN** LA-NEUVILLE **MERIGNIES** MONCHEAUX MONS-en-PEVELE **OSTRICOURT PHALEMPIN** PONT-à-MARCQ

THUMERIES

WAHAGNIES

**TOURMIGNIES** 

Canton de Quesnoy-s/Deule

COMINES DEULEMONT LOMPRET **PERENCHIES** 

QUESNOY S/DEULE VERLINGHEM WARNETON WERVICQ-SUD

Canton de Roubaix-Est

ROUBAIX

WATTRELOS

Canton de Roubaix-Ouest

CROIX

WASQUEHAL

Canton de Seclin

ALLENNES-LES-MARAIS ANNOEULLIN **BAUVIN** 

HERRIN HOUPLIN LESQUIN

**CARNIN** NOYELLES-LES-SECLIN CAMPHIN-en-**PROVIN** 

CAREMBAULT **SECLIN** CHEMY **TEMPLEMARS** DON VENDEVILLE **GONDECOURT** WATTIGNIES

Canton de Tourcoing-Nord

BOUSBECQUE

LINSELLES

HALLUIN RONCQ

Canton de Tourcoing-Nord-Est

TOURCOING

NEUVILLE-en-FERRAIN

Canton de Tourcoing-Sud

BONDUES

MOUVAUX

MARCQ-en-BAROEUL

ARRONDISSEMENT DE VALANCIENNES

Canton de Condé sur Escaut

CONDE SUR ESCAUT CRESPIN **ESCAUTPONT** 

ODOMEZ. ST AYBERT THIVENCELLES VICQ

**FRESNES** 

HERGNIES VIEUX CONDE

Canton de Denain

ABSCON

HELESMES

DENAIN **ESCAUDAIN**  WAVRECHAIN-SOUS-

DENAIN

HAVELUY

Canton de St Amand Rive droite

BRUILLE LEZ

**HASNON** 

ST AMAND

MORTAGNE DU NORD

CHATEAU L'ABBAYE

RAISMES

FLINES LEZ MORTAGNE

ST AMAND LES EAUX

Canton de St Amand Rive gauche

BOUSIGNIES BRILLON

NIVELLE ROSULT RUMEGIES

**LECELLES** MAULDE MILLONFOSSE

SARS ET ROSIERES THUN ST AMAND

Canton de Valenciennes Est

**CURGIES ESTREUX** 

MARLY **ORMAING**  PRESEAU ROMBIES ET
QUAROUBLE MARCHIPONT
QUIEVRECHAIN SAULTAIN
SEBOURG

Canton de Valenciennes Nord

ANZIN PETITE FORET
AUBRY ST SAUIVE
BELLAING VALENCIENNES
BEUVRAGES WALLERS
BRUAY SUR ESCAUT

Canton de Valenciennes Sud

ARTRES OISY
AULNOY PROUVY
FAMARS QUERENAING
HAULCHIN ROUVIGNIES
HERIN THIANT
LA SENTINELLE TRITH ST LEGER
MAING VERCHAIN MAUGRE

MONCHAUX SR ECAILLON

#### DEPARTEMENT DE L'AISNE

# ARRONDISSEMENT DE VERVINS

Canton d'Aubenton

ANY-MARTIN-RIEUX LANDOUZY-la-VILLE AUBENTON LEUZE BEAUME LOGNY-les-AUBENTON

BESMONT MARTIGNY
IVIERS MONT-ST-JEAN

Canton d'Hirson

BUCILLY NEUVE MAISON

BUVIE OHIS

EFFRY ORIGNY-en-THIERACHE

EPARCY ST MICHEL HIRSON WATIGNY LE HERIE WIMY

MONDREPUIS

Canton de la Capelle

CLAIRFONTAINE LERZY
ETREAUPONT LUZON
FONTENELLE PAPLEUX
FROIDESTREES ROCQUIGNY
GERGNY SOMMERON
LA CAPELLE SORBAIS

LA FLAMENGRIE

Canton de Vervins

LA BOUTEILLE LANDOUZY-la-COUR

### **DEPARTEMENT DES ARDENNES**

### ARRONDISSEMENT DE MEZIERES

Canton de Flize

LES AYVELLES ELAN
BALAIVES ET BUTZ ETREPIGNY
BOULZICOURT FLIZE

BOUTANCOURT GUIGNICOURT-sur-CHALANDRY VENCE

CHAMPIGNEUL-sur- HANNOGNE-St-MARTIN

VENCE MONDIGNY

DOM-le-MESNIL NOUVION-sur-MEUSE

OMICOURT SAPOGNE ET FEUCHERES SAINT MARCEAU SAINT-PIERRE-sur-VENCE VILLERS-s-le-MONT VILLERS LE TILLEUL VRIGNE-MEUSE YVERNAUMONT

Canton de Signy-le-Petit

AUGE LA NEUVILLE-auxAUVILLIERS-les-FORGES JOUTES
BEAULIEU LA NEUVILLE-auxBROGNON TOURNEURS
ETEIGNIERES SIGNY-le-PETIT
FLIGNY TARZY

Canton de Renwez

ARREUX MONTCORNET
CLIRON MURTIN-et-BOGNY
HAM-les-MOINES REMILLY-les-POTHEES
HARCY RENWEZ
HAUDRECY SECHEVAL

HAUDRECY SECHEVAL LONNY SORMONNE LES MAZURES TOURNES

#### Canton d'Omont

SINGLY

# Canton de Signy-l'Abbaye

GRUYERES NEUFMAISON

Canton de Charleville

AIGLEMONT HOULDIZY
CHARLEVILLE JOIGNY sur MEUSE
DAMOUZY NEUFMANIL
ETION NOUZONVILLE
GESPUNSART

Canton de Mézières

**BELVAL** PRIX LES MEZIERES **EVIGNY** SURY **FAGNON** SAINT-LAURENT LA FRANCHEVILLE LE THEUX GERNELLE THIS LA GRANDVILLE VILLE-sur-LUMES ISSANCOURT ET RUMEL VILLERS-SEMEUSE LUMES VIVIER-au-COURT **MEZIERES** WARCO MOHON WARNECOURT

Canton de Monthermé

NEUVILLE-les-THIS

BRAUX
CHATEAU-REGNAULTBOGNY
DEVILLE
HAULME
HAULME
LES HAUTES-RIVIERES
LEAIFOUR
LEVREZY
MELIER-FONTAINES
MONTHERME
THILAY
TOURNAVAUX

Canton de Rumigny

**ANTHENY** FLAIGNES-les-**AOUSTE OLIVIERS** AUBIGNY-les-POTHEES FOULZY BLANCHEFOSSE **GIRONDELLE BOSSUS-LES-RUMIGNY HANNAPPES** LA CERLEAU HAVYS CERNION LEPRON-les-VALLEES CHAMPLIN LIART L'ECHELLE LOGNY-BOGNY **ESTREBAY** MARBY

PREZ RUMIGNY ROUVRAY-sur-AUDRY SERVION

Canton de Fumay

ANCHAMPS HAYBES-sur-MEUSE FEPIN MONTIGNY-sur-MEUSE FUMAY REVIN

HARGNIES

Canton de Givet

AUBRIVES HAM-sur-MEUSE
CHARMOIS HIERGES
CHOOZ LANDRICHAMPS
FOISCHES RANCENNES
FROMELENNES VIREUX-MOLHAIN
GIVET VIREUX-WALLERAND

Canton de Rocroi

BLOMBAY MAUBERT-FONTAINE
BOURG-FIDELE REGNIOWEZ
CHATELET-sur-SORMONNE ROCROI
CHILLY SEVIGNY-la-FORET

ETALLE TAILLETTE
GUE-d'HOSSUS TREMBLOIS-lès-ROCROI

GUE-d'HOSSUS LAVAL-MORENCY

#### ARRONDISSEMENT DE SEDAN

Canton de Carignan

AUFLANCE MESSINCOURT
BIEVRES MOGUES
BLAGNY MOIRY
CARIGNAN OSNES

LES DEUX VILLES PUILLY ET CHARBEAUX

LAFERTE SUR CHIERS PURE FROMY SACHY HERBEUVAL SAILLY

LINAY SAPOGNE SUR MARCHE
MALLANDRY SIGNY-MONTLIBERT
MARGNY TREMBLOIS LES
MARGUT CARIGNAN
MATTON ET VILLY

WILLIERS

Canton de Raucourt

CLEMENCY

ANGECOURT MAISONCELLE
BULSON ET VILLERS
CONNAGE RAUCOURT ET FLABA

HARAUCOURT REMILLY-AILLICOURT

Canton de Sedan

BALAN IGES BAZEILLES ILLY

LA MONCELLE **BOSSEVAL ET** BRIANCOURT NOYERS-PONT-MAUGIS LA CHAPELLE POURU-AUX-BOIS **CHEHERY CHEVEUGES** POURU ST, REMY RUBECOURT ET DAIGNY LAMECOURT DONCHERY ESCOMBRES ET LE SEDAN

CHESNOIS St AIGNAN
FLEIGNEUX ST. MENGES
FLOING THELONNE
FRANCHEVAL VILLERS-CERNAY
FRENOIS VILLERS S/BAR

GIVONNE VRIGNE AUX BOIS GLAIRE ET VILLETTE WADELINCOURT

Canton de Mouzon

AMBLIMONT MAIRY
AUTRECOURT ET MOUZON

POURRON VAUX LES MOUZON
BEAUMONT EN VILLEMONTRY
ARGONNE VILLERS DEVANT
BREVILLY MOUZON
DOUZY TETAIGNE
EUILLY ET LOMBUT YONCQ

LETANNE

#### **DEPARTEMENT DE LA MEUSE**

# ARRONDISSEMENT DE VERDUN

Canton de Stenay

AUTREVILLE MARTINCOURT SUR
ST. LAMBERT MEUSE
BAALON MOULINS ST. HUBERT
CESSE MOUZAY
INOR NEPVANT
LAMOUILLY OLIZY S/CHIERS
LANEUVILLE S/MEUSE POULLY S/MEUSE

LUZY St. MARTIN STENAY

WISEPPE

Canton de Damvillers

BRANDEVILLE MERLES S/LOISON **BREHEVILLE PEUVILLERS DAMVILLERS** REVILLE-AUX-BOIS DELUT ROMAGNE SOUS LES DOMBRAS COTES ECOUREY-en-**RUPT S/OTHAIN VERDUNOIS** VITTARVILLE **ETRAYE** WAVRILLE

LISSEY

Canton de Montmédy

AVIOTH MARVILLE BAZEILLES S/OTHAIN MONTMEDY BREUX QUINCY-**BROUENNES** LANDZECOURT CHAUVENCY LE REMOIVILLE CHATEAU THONNELLE CHAUVENCY THONNE-LA LONG ST HUBERT THONNE-les PRES **ECOUVIEZ** THONNE-le THIL FLASSIGNY **VELOSNES** IRE-le-SEC VERNEUIL-GRAND HAN LES JUVIGNY VERNEUIL-PETIT

JAMETZ VIGNEUL SOUS MEUSE JUVIGNY S/LOISON VILLECLOYE

LOUPPY S/LOISON

Canton de Dun-sur-Meuse

LION DEVANT DUN

Canton de Spincourt

ARANCY S/CRUSNE OLLIERES
BILLY SOUS PILLON
MANGIENNES RECHICOURT

DUZEY ROUVROIS SUR OTHAIN

HAN-DEVANT- ST PIERREVILLERS
PIERREPONT SORBEY
MANGIENNES SPINCOURT
MUZERAY VILLERS-lesNOUILLONPONT MANGIENNES

#### DEPARTEMENT MEUERTHE-ET-MOSELLE

#### ARRONDISSEMENT DE BRIEY

# Canton de Longuyon

ALLONDRELLE OTHE
BEUVEILLE PIERREPONT
CHARENCY-VEZIN PETIT FAILLY
COLMEY ST JEAN-lesCONS-la-GRANDVILLE LONGUYON
DONCOURT-lesLONGUYON TELLANCOURT

EPIEZ SUR CHIERS UGNY

FRESNOIS LA VILLERS LA CHEVRE MONTAGNE VILLERS LE ROND

GRAND FAILLY VILLETTE
LONGUYON VIVIERS SUR CHIERS

LONGUYON MONTIGNY SUR

CHIERS

# Canton d'Audun-le-Roman

AUDUN-le-ROMAN MERCY-le-BAS
BEUVILLERS MERCY-le-HAUT
DRUSNES SERROUVILLE
ERROUVILLE ST SUPPLET
JOPPECOURT XIVRY-CIRCOURT

#### Canton de Longwy

BASLIEUX LEXY
BAZAILLES LONGLAVILLE
BOISMONT LONGWY
BREHAIN-la-VILLE MEXY

CHENIERES MONT-ST-MARTIN
COSNES-et-ROMAIN MORFONTAINE

FILLIERES SAULNES
GORCY-GUSSIGNY THIL
(ou Cussigny) TIERCELET

HAUCOURT-MOULAINE VILLE-HOUDLEMONT
HERSERANGE VILLE-au-MONTOIS
HUSSIGNY- VILLERS-la-MONTAGNE
GODBRANGE VILLERUPT

REHON

GODBRANGE

LAIX

CUTRY

# DEPARTEMENT DE LA MOSELLE

# ARRONDISSEMENT DE THIONVILLE-OUEST

Canton de Fontoy

AUDIN-le-TICHE REDANGE AUMETZ RUSSANGE OTTANGE TRESSANGE

# II. FRANZÖSISCH-LUXEMBURGISCHES GRENZGEBIET

# A. LUXEMBURGISCHE GEMEINDEN

# Canton de Capellen

BASCHARAGE KOERICH
CLEMENCY KOPSTAL
DIPPACH MAMER
GARNICH SEPTFONTAINES

HOBSCHEID STEINFORT

KEHLEN

#### Canton d'Esch/Alzette

BETTEMBOURG MONDERCANGE DIFFERDANGE PETANGE

DUDELANGE RECKANGE S/MESS

ESCH/ALZETTE ROESER
FRISANGE RUMELANGE
KAYL SANEM
LEUDELANGE SCHIFFLANGE

### Canton de Grevenmacher

BETZDORF RODENBOURG FLAXWEILER WORMELDANGE

# Canton de Luxembourg

BERTRANGE SCHUTTRANGE
CONTERN STEINSEL
HESPERANGE STRASSEN
LUXEMBOURG WALFERDANGE
NIEDERANVEN WEILER-LA-TOUR
SANDWEILER

.

Canton de Mersch LORENTZWEILER

#### Canton de Remich

BOUS REMERSCHEN
BURMERANGE REMICH
DALHEIM STADTBREDIMUS
LENNINGEN WALDBREDIMUS
MONDORF-LES-BAINS WELLENSTEIN

# B. FRANZOSISCHE GEMEINDEN

# DEPARTEMENT DE LA MEUSE

### ARRONDISSEMENT DE VERDUN

Canton de Spincourt

ARRANCY S/CRUSNE OLLIERES
HAN devant PIERRE- ST PIERREVILLERS

HAN devant PIERRE-

# DEPARTEMENT DE LA MEURTHE ET MOSELLE

# ARRONDISSEMENT DE BRIEY

#### Canton de Longuyon

ALLONDRELLE MONTIGNY sur CHIERS PIERREPONT

CONS LA GRANDVILLE ST PANCRE
DONCOURT LES TELLANCOURT

LONGUYON UGNY

FRESNOIS la VILLERS LA CHEVRE MONTAGNE VIVIERS SUR CHIERS

LONGUYON

# Canton de Briey

AVRIL MANCIEULLES

# Canton d'Audun le Roman

ANDERNY MAIRY

AUDUN-le-ROMAN MALLAVILLERS
BETTAINVILLERS MERCY-le-BAS
BEUVILLERS MERCY-le-HAUT
CRUSNES MONT-BONVILLERS
ERROUVILLE MURVILLE
LANDRES PRENTIN HIGNY

JOPPECOURT SANCY

SERROUVILLE TUCQUEGNIEUX ST SUPPLET XIVRY-CIRCOURT TRIEUX

Canton de Longwy

BASILEUX LONGLAVILLE
BAZAILLES LONGWY
BOISMONT MEXY

BREHAIN LA VILLE MONT ST MARTIN CHENIERES MORFONTAINE

COSNES et ROMAIN REHON
CUTRY SAULNES
FILLIERES THIL
GORCY TIERCELET

HAUCOURT-MOULAINE
HERSERANGE
HUSSIGNYGODBRANCE
LAIX
VILLE HOUDLEMONT
VILLE AU MONTOIS
VILLERS LA
MONTAGNE
VILLERUPT

LEXY

#### DEPARTEMENT DE LA MOSELLE

# ARRONDISSEMENT DE THIONVILLE-OUEST

Canton de Fontoy

ANGEVILLERS LOMMERANGE AUDUN-LE-TICHE OTTANGE AUMETZ REDANGE

BOULANGE ROCHONVILLERS FONTOY RUSSANGE HAVANGE TRESSANGE

Canton de Hayange

ALGRANGE RANQUEVAUX FAMECK RICHEMONT

FLORANGE SAINT-NICOLAS-EN-

HAYANGE FORET

KNUTANGE SEREMANGE-ERZANGE MARSPICH UCKANGE

NEUFCHEF UCKANGE
VOLKRANGE

NILVANGE

# ARRONDISSEMENT DE THIONVILLE-EST

### Canton de Cattenom

BASSE-RENTGEN HETTANGE-GRANDE BERG S/MOSELLE KANFEN

BEYREN-LES-SIERCK
BOUST
BREISTROFF-LAGRANDE
CATTENOM
ENTRANGE
CATRANGE

BEYREN-LES-SIERCK
KOECKLING
MONDORFF
DEUTRANGE
PUTTELANGE-LESTHIONVILLE
RODEMACK

ESCHERANGE ROUSSY-LE-VILLAGE

EVRANGE SENTZICH

FIXEM VOLMERANGE-LES-

GARCHE MINES
GAVISSE ZOUFFTGEN

**HAGEN** 

#### Canton de Metzervisse

BASSE-HAM GUENANGE
BERTRANGE HOMBOURGBUDLING BUDANGE
DUDLING INGLANGE

DISTROFF KEDANGE S/CANNER

ELZANGE KEMPLICH

KLANG OUDRENNE
KOENIGSMAKER RURANGE-LESKUNTZIG THIONVILLE
METZERESCHE VALMESTROFF
METZERVISSE VECKRING
MONNEREN VOLSTROFF

#### Canton de Sierck-les-Bains

APACH MALLING CONTZ-les-BAINS **MANDEREN** FLASTROFF MERSCHWEILLER GRINDORFF MONTENACH HALSTROFF PAUMESFELD HAUTE-KONTZ REMELING HUNTING RETTEL KERLING-les-SIERCK RITZING KIRSCH-les-SIERCK RUSTROFF KIRSCHNAUMEN SIERCK-les-BAINS LAUMESFELD WALDWEISTROFF LAUNSTROFF WALDWISSE

# Canton de Thionville

BASSE-YUTZ SAINT FRANCOIS
HAUTE-YUTZ THIONVILLE
ILLANGE TERVILLE
MANOM THIONVILLE
VEYMERANGE

#### ARRONDISSEMENT DE BOULAY S/MOSELLE

#### Canton de Bouzonville

BIBICHE NEUNKIRCHEN-les-CHEMERY-les-DEUX BOUZONVILLE
COLMEN SAINT FRANCOIS
DALSTEIN LA CROIX
FILSTROFF SCHWERDORFF
MENSKIRCH

# III. FRANZOSISCH-DEUTSCHES GRENZGEBIET

# A. DEUTSCHE GEMEINDEN

# SAARLAND

Kreis Saarbrücken-Stadt

Kreis Saarbrücken-Land (toutes les communes)

Kreis St. Ingbert Kreis Homburg Kreis Ottweiler Kreis Saarlouis Kreis Merzig-Wadern

#### Land Rheinland-Pfalz

Landau — Stadtkreis Pirmasens — Stadtkreis Zweibrücken — Stadtkreis Bergzabern — Landkreis

ALBERSWEILER BILLIGHEIM
ANNWEILER, STADT BIRKENHORDT
APPENHOFEN BLANKENBORN
BARBELROTH BOLLENBORN
BERGZABERN, STADT DARSTEIN

DERNBACH **OBERHAUSEN** DIERBACH **OBEROTTERBACH** OBERSCHLETTENBACH DIMBACH DORRENBACH PLEISWEILER-EUSSERTHAL OBERHOFEN GLEISZELLEN-QUEICHHAMBACH **GLEISHORBACH** RAMBERG GOSSERSWEILER RECHTENBACH GRÄFENHAUSEN RINNTHAL HERGERSWEILER ROHRBACH HEUCHELHEIM **SCHWANHEIM** INGENHEIM **SCHWEIGEN** KAPELLEN-DRUSWEI-SCHWEIGHOFEN LER SILZ KAPSWEYER SPIRKELBACH KLINGEN **STEIN** 

LER SILZ
KAPSWEYER SPIRKELBACH
KLINGEN STEIN
KLINGENMUNSTER STEINFELD
LUG VOLKERSWEILER
MUHLHOFEN VORDERWEIDENTHAL
MUNCHWEILER WALDHAMBACH
a. KLINGBACH WALDROHRBACH
NIEDERHORBACH WERNERSBERG
NIEDEROTTERBACH WILGARTSWIESEN

# Germersheim - Landkreis

BERG (PFALZ) MAXIMILIANSAU BUCHÈLBERG MINFELD ERLENBACH b. KANDEL NEUBURG a. RHEIN FRECKENFELD NEUPOTZ HAGENBACH RHEINZABERN HATZENBUHL RULZHEIM **HAYNA SCHAIDT** JOCKGRIM SCHEIBENHARDT KANDEL, STADT **STEINWEILER** KUHARDT WINDEN LEIMERSHEIM WORTH a. RHEIN

#### Kaiserslautern - Landkreis

GERHARDSBRUNN OBERNHEIM-MITTELBRUNN KIRCHENARNBACH

# Landau — Landkreis

ARZHEIM ILBESHEIM b. LANDAU BIRKWEILER **IMPFLINGEN BOCHINGEN** INSHEIM LEINSWEILER **ESCHBACH FRANKWEILER** MORZHEIM GLEISWEILER NUSSDORF **GODRAMSTEIN** RANSCHBACH GOCKLINGEN SIEBELDINGEN WOLLMESHEIM HERXHEIM HERXHEIMWYHER

# Pirmasens - Landkreis

**GERSBACH** 

**BOBENTHAL** HARSBERG HAUENSTEIN BRUCHWEILER-BÄRENBACH HELTERSBERG HERMERSBERG RUNDENTHAL. BURGALBEN HERSCHBERG HETTENHAUSEN BUSENBERG HILST CLAUSEN HINTERWEIDENTHAL DAHN HIRSCHTAL **DONSIEDERS EPPENBRUNN** HOHEINOD HOHEISCHWEILER **ERFWEILER HOHFROSCHEN** ERLENBACH b. DAHN HOHMUHLBACH **ERLENBRUNN** KROPPEN **FEHRBACH** FISCHBACH b. DAHN LEMBERG LUDWIGSWINKEL **FROSCHEN** 

MERZALBEN

MUNCHWEILER a. d. **SCHWEIX** RODALBE SIMTEN STEINALBEN NIEDERSCHLETTEN-THALEISCHWEILER **BACH** NOTHWEILER **TRULBEN** NUNSCHWEILER VINNINGEN WALDFISCHBACH RODALBEN WALLHALBEN RUMBACH WESELBERG RUPPERTSWEILER WINDSBERG SAALSTADT SCHAUERBERG WINZELN ZESELBERG **SCHINDHARD** SCHONAU

#### Zweibrücken - Landkreis

ALTHORNBACH MASSWEILER MAUSCHBACH **BATTWEILER** MITTELBACH **BECHHOFEN** MORSBACH BIEDERSHAUSEN NIEDERHAUSEN BOTTENBACH **OBERAUERBACH** CONTWIG **OBERHAUSEN DELLFELD** DIETRICHINGEN REIFENBERG RIEDELBERG GROSSBUNDENBACH GROSSSTEINHAUSEN RIESCHWEILER HENGSTBACH RIMSCHWEILER ROSENKOPF HORNBACH, Stadt **SCHMITSHAUSEN** KÄSHOFEN STAMBACH KLEINBUNDENBACH KLEINSTEINHAUSEN WALSHAUSEN KNOPP-LABACH WATTWEILER KRÄHENBERG WIESBACH LAMBSBORN WINTERBACH MARTINSHOHE

# Saarburg - Landkreis

MANNEBACH AYL BEUREN MEURICH BILZINGEN NITTEL DILMAR **OCKFEN** DITTLINGEN ONSDORF **ESINGEN PALZEM FISCH** PORTZ REHLINGEN FREUDENBURG ROMMELFANGEN **GREIMERATH** SAARBURG, Stadt HAMM (b. Taben) SERRIG HELFANT **IRSCH** SOST SUDLINGEN KAHREN KASTEL-STAADT TABEN-RODT TRASSEM KELSEN VIERHERRENBORN KIRF WAWERN **KOLLIG** KORRIG WEHR WINCHERINGEN KREUZWEILER KRUTWEILER ZERF

# LAND BADEN-WURTTEMBERG

# Regierungsbezirk Nordbaden

# Stadtkreis Karlsruhe

# Landkreis Karlsruhe

BERGHAUSEN ETTLINGENWEIER
BLANKENLOCH ETZENROT
BRUCHHAUSEN FORCHHEIM
BURBACH GROTZINGEN
BUSENBACH GRUNWETTERSBACH
EGGENSTEIN HONENWETTERSBACH
ETTLINGEN LANGENSTEINBACH

LEOPOLDSHAFEN LINKENHEIM MALSCH MORSCH NEUBURGWEIER NEUREUT **OBERWEIER** PALMBACH **PFAFFENROT** REICHENBACH

**SCHIELBERG SCHLUTTENBACH SCHOLLBRONN** SPESSART SPIELBERG STUPFERICH **SULZBACH** VOLKERSBACH WOLFARTSWEIER

# Regierungsbezirk Südwürttemberg

Landkreis Calw BERNBACH

# Regierungsbezirk Südbaden

### Landkreis Rastatt

AU a. RHEIN BERMERSBACH **BIETIGHEIM BISCHWEIER** DURMERSHEIM **EBERSTEINBURG ELCHESHEIM FORBACH FREIOLSHEIM** GAGGENAU **GERNSBACH** HAUENEBERSTEIN HILPERTSAU **HORDEN** HÜGELSHEIM **IFFEZHEIM** ILLINGEN KUPPENHEIM

NIEDERBÜHL OBERNDORF OBERTSROT **OBERWEIER** OTIGHEIM OTTERSDORF **PLITTERSDORF** RASTATT RAUENTAL **ROTENFELS SANDWEIER SELBACH** SOLLINGEN **STAUFENBERG STEINMAUERN SULZBACH** 

WALDPRECHTSWEIER WEISENBACH MICHELBACH WINTERSDORF WURMERSHEIM MUGGENSTURM

### Stadtkreis Baden-Baden

#### Landkreis Bühl

**ACHERN OBERBRUCH** ALTSCHWEIER **OBERSASBACH BALZHOFEN OBERWEIER** BUHL ONSBACH BUHLERTAL **OTTERSWEIER** EISENTAI. SASBACH SASBACHRIED **FAUTENBACH** SASBACHWALDEN **FURSCHENBACH SCHWARZACH** GAMSHURST **GREFFERN SEEBACH** GROSSWEIER SINZHEIM STEINBACH KAPPELRODECK LAUF STOLLHOFEN LEIBERSTUNG ULM MOSBACH UNZHURST MOOS VARNHALT **NEUSATZ** VIMBUCH **NEUWEIER** WALDULM **OBERACHERN** WEITENUNG

### Landkreis Kehl

ALTENHEIM GOLDSCHEUER APPENWEIER GRAUELSBAUM **AUENHEIM HAUSGEREUT BODERSWEIER** HELMLINGEN DIERSHEIM HESSELHURST **ECKARTSWEIER HOHNHURST** FREISTETT **HOLZHAUSEN** 

HONAU ODELSHOEEN **KEHL** QUERBACH KORK RENCHEN LEGELSHURST RHEINBISCHOFSHEIM LEUTESHEIM SAND LICHTENAU **SCHERZHEIM** LINX URLOFFEN MEMPRECHTSHOFEN WAGSHURST MUCKENSCHOPF WILLSTÄTT **MULLEN** ZIEROLSHOFEN

# Landkreis Offenburg

NEUMUHL

BERGHAUPTEN **OBERKIRCH BERMERSBACH ODSBACH BOHLSBACH** OFFENBURG **BOTTENAU** OHLSBACH BÜHL ORTENBERG BUTSCHBACH RAMMERSWEIER **DIERSBURG** REICHENBACH DURBACH RINGELBACH **EBERSWEIER SCHUTTERWALD ELGERSWEIER** STADELHOFEN **ERLACH** TIERGARTEN **FESSENBACH** ULM **GENGENBACH** WALTERSWEIER GRIESHEIM WEIER HASLACH WINDSCHLÄG HOEWEIER ZELL-WEIERBACH NESSELRIED ZUNSWEIER NIEDERSCHOPFHEIM ZUSENHOFEN NUSSBACH

### Landkreis Lahr

ALLMANNSWEIER MUNCHWEIER ALTDORF NONNENWEIER DORLINBACH **OBERSCHOPFHEIM** DUNDENHEIM **OBERWEIER ETTENHEIM ORSCHWEIER ETTENHEIMMUNSTER** OTTENHEIM **FRIESENHEIM** PRINZBACH GRAFENHAUSEN REICHENBACH HEILIGENZELL RINGSHEIM HUGSWEIER RUST **ICHENHEIM** SCHMIEHEIM KAPPEL a. RHEIN **SCHONBERG** KIPPENHEIM **SCHUTTERN** KIPPENHEIMWEILER **SCHUTTERTAL** KURZELL **SCHUTTERZELL KUHBACH SCHWEIGHAUSEN** LAHR **SEELBACH** LANGENWINKEL SULZ. MAHLBERG WALLBURG **MEISSENHEIM** WITTELBACH MIETERSHEIM WITTENWEIER

#### Landkreis Wolfach

BIBERACH STEINACH

# WELSCHENSTEINACH

# Landkreis Emmendingen

AMOLTERN HECKLINGEN BAHLINGEN HEIMBACH BLEICHHEIM HERBOLZHEIM **BOMBACH** KENZINGEN BROGGINGEN KONDRINGEN DENZLINGEN KÖNIGSCHAFFHAUSEN

**EMMENDINGEN** KOLLMARSREUTE

ENDINGEN

MALECK

**FORCHHEIM** MALTERDINGEN FREIAMT MUNDINGEN

**NIEDERHAUSEN TENINGEN** NIMBURG TUTSCHFELDEN NORDWEIL VORSTETTEN **OBERHAUSEN** WAGENSTADT OTTOSCHWANDEN WASSER WEISWEIL REUTE RIEGEL WINDENREUTE SASBACH a. K. WYHL

#### Stadtkreis Freiburg

#### Landkreis Freiburg

ACHKARREN LEHEN LEISELHEIM AU BICKENSOHL MENGEN MERDINGEN BIENGEN BISCHOFFINGEN MERZHAUSEN MUNZINGEN **BOTZINGEN** BOLLSCHWEIL NEUERSHAUSEN NIEDERRIMSINGEN **BREISACH** BUCHHEIM NORSINGEN OBERBERGEN BURKHEIM OBERRIMSINGEN **EBRINGEN EHRENSTETTEN OBERROTWEIL** OFFNADINGEN EICHSTETTEN FELDKIRCH **OPFINGEN** GOTTENHEIM **PFAFFENWEILER** ST ULRICH GUNDLINGEN SCHALLSTADT GUNDELFINGEN SCHELINGEN HARTHEIM HAUSEN a. d. MOHLIN **SCHERZINGEN SCHLATT** HOCHDORF **HOLZHAUSEN** SOLDEN **TIENGEN** HORBEN HUGSTETTEN UMKIRCH **IHRINGEN** WALTERSHOFEN JECHTINGEN WASENWEILER KAPPEL WILDTAL KIECHLINSBERGEN WITTNAU WOLFENWEILER KIRCHHOFEN

# Landkreis Müllheim

MARZELL AUGGEN **BADENWEILER** MAUCHEN MULLHEIM BAD KROZINGEN NEUENBURG BALLRECHTEN NIEDEREGGENEN BAMLACH NIEDERWEILER BELLINGEN OBEREGGENEN **BREMGARTEN** OBERMUNSTERTAL BRITZINGEN RHEINWEILER BUGGINGEN DATTINGEN RIEDLINGEN DOTTINGEN **SCHLIENGEN ESCHBACH SCHWEIGHOF** FELDBERG **SEEFELDEN** SITZENKIRCH **FEUERBACH STAUFEN GALLENWEILER** STEINENSTADT GRISSHEIM SULZBURG GRUNERN TANNENKIRCH HEITERSHEIM TUNSEL. HERTINGEN UNTERMUNSTERTAL HUGELHEIM

HUGELHEIM UNTERMUNSTERTA
KANDERN VOGISHEIM
LAUFEN WETTELBRUNN
LIEL ZIENKEN
LIPBURG ZUNZINGEN

MALSBURG

# Landkreis Lörrach

ADELHAUSEN BROMBACH
BINZEN BURCHAU
BLANSINGEN DEGERFELDEN

**EFRINGEN-KIRCHEN** LANGENAU LORRACH **EGRINGEN** MÄRKT EICHEN EICHSEL MAPPACH MAULBURG EIMELDINGEN ELBENSCHWAND NEUENWEG OTLINGEN **ENDENBURG** ENKENSTEIN **RAICH** RUMMINGEN FAHRNAU **FISCHINGEN** SALLNECK SCHALLBACH GRENZACH SCHLÄCHTENHAUS GRESGEN HAAGEN **SCHOPFHEIM** STEINEN HAGELBERG TEGERNAU HALTINGEN HAUINGEN WEIL a. RHEIN WEITENAU **HAUSEN** HERTEN WELMLINGEN WIECHS HOLLSTEIN **HOLZEN** WIES HUSINGEN WIESLET WINTERSWEILER HUTTINGEN INZLINGEN WITTLINGEN ISTEIN WOLLBACH KLEINKEMS WYHLEN

#### Landkreis Säckingen

DOSSENBACH NORDSCHWABEN KARSAU RHEINFELDEN MINSELN SCHWORSTADT

# **B. FRANZOSISCHE GEMEINDEN**

# DEPARTEMENT DE LA MOSELLE

### ARRONDISSEMENT THIONVILLE OUEST

# Canton Fontoy

ANGEVILLERS LOMMERANGE
AUDIN-le-TICHE OTTANGE
AUMETZ REDANGE
BOULANGE ROCHONVILLERS
FONTOY RUSSANGE
HAVANGE TRESSANGE

#### Canton Hayange

ALGRANGE NILVANGE
FAMECK RANGUEVAUX
FLORANGE RICHEMONT
HAYANGE SAINT-NICOLAS-en-

KNUTANGE FORET

MARSPICH SEREMANGE-ERZANGE

MONDELANGE UCKANGE NEUFCHEF VOLKRANGE

# Canton Moyeuvre-Grande

GLOUANGE MOYEUVRE-PETITE
GANDRANGE ROSSELANGE
MOYEUVRE-GRANDE VITRY S/ORNE

# ARRONDISSEMENT THIONVILLE EST

#### Canton Cattenom

BASSE-RENTGEN CATTENOM
BERG S/MOSELLE ENTRANGE
BEYREN-LES-SIERCK ESCHERANGE
BOUST EVRANGE
BREISTROFF-LA-FIXEM
GRANDE GARCHE

HAGEN
HETTANGE GRANDE
KANFEN
KOECKING
MONDORFF
OEUTRANGE
PUTTELANGE-LESTHIONVILLE

RODEMACK ROUSSY-LE-VILLAGE SENTZIG VOLMERANGE-LES-

MINES ZOUFFTGEN

#### Canton de Mertzervisse

ABANCOURT
BASSE HAM
BUDING
BUDLING
DISTROFF
ELZANGE
HOMBOURG-BUDANGE
INGLANDE
KEDANGE S/CANNER

KEMPLICH

KLANG

KOENIGSMACKER
KUNTZIG
METZERESCHE
METZERVISSE
MONNEREN
OUDRENNE
RURANGE
VALMESTROFF
VECKRING
VOLSTROFF

#### Canton Sierck-les-Bains

APACH
CONTZ-les-BAINS
FLASTROFF
GRINDORFF
HALSTROFF
HAUTE KONTZ
HUNTING
KERLING-les-SIERCK
KIRSCH-les-SIERCK
KIRSCHNAUMEN

MALLING
MANDEREN
MERSCHWEILLER
MONTENACH
REMELING
RETTEL
RITZING
RUSTROFF
SIERCK-les-BAINS
WALDWEISTROFF
WALDWISSE

#### Canton Thionville

BASSE-YUTZ HAUTE-YUTZ ILLANGE MANOM

LAUMESFELD

LAUNSTROFF

SAINT-FRANCOIS-THIONVILLE TERVILLE THIONVILLE VEYMERANGE

# ARRONDISSEMENT DE BOULAY

# Canton Boulay

BANNAY
BETTANGE
BIONVILLE S/NIED
BISTEN EN LORRAINE
BOUCHEPORN
BOULAY
BROUCK
CONDE NORTHEN
COUME
DENTING
EBLANGE
GOMELANGE
GUERTING
GUINKIRCHEN

GUIRLANGE
HAM SOUS VARSBERG
HELSTROFF
HINCKANGE
HOELLING-les-BOULAY
HOLLING
LOUTREMANGE
MEGANGE
MOMMERSTROFF
NARBEFONTAINE
NIEDERVISSE
OBERVISSE
OTTONVILLE
PIBLANGE

# Canton Bouzonville

ALZING CHATEAU ROUGE
ANZELING CHEMERY-LES-DEUX
VERVILLER-ENMOSELLE CREUTZWALD-LABIBICHE CROIX
BOUZONVILLE DALERN
BRETTNACH DALSTEIN

OBERDORFF **EBERSVILLER** REMELFANG **FALCK** FILSTROFF REMERING-LES-FREISTROFF HARGARTEN **GUERSTLING** SAINT-BERNARD HARGARTEN-AUX-SAINT-FRANCOIS-LA-CROIX MINES HEINING-LES-SCHWERDORFF. TROMBORN BOUZONVILLE HESTROFF VANDRECHING MENSKIRCH VILLING WOELFLING-LES-**MERTEN** NEUNKIRCHEN-LES-BOUZONVILLE BOUZONVILLE

### Canton Faulquemont

ADAINCOURT ADELANGE ARRAINCOURT ARRIANGE BANBIDERSTROFF CHEMERY **CREHANGE** ELVANGE **FAULQUEMONT FLETRANGE** FOULIGNY **GUINLANGE** HALLERING HAN-sur-NIED HAUTE-VIGNEULLES **HEMILLY** 

LAUDREFANG
LONGEVILLE-lesST. AVOLD
MAINVILLERS
MANY
MARANGEZONDRANGE
PONT-PIERRE
TETING
THICOURT
THIONVILLE
TRITTELING
VAHL-les-FAULQUEMONT
VATIMONT

HAN-sur-NIED MONT
HAUTE-VIGNEULLES VATIMONT
HEMILLY VITTONCOURT
HERNY VOIMHAUT
HOLACOURT

# ARRONDISSEMENT DE FORBACH

### Canton Forbach

ALSTING MORSBACH BEHREN-les-FORBACH NOUSSEVILLER-les-BOUSBACH **PUTTELANGE** COCHEREN OCTING DIEBLING PETITE ROSSELLE **ETZLING** ROSBRUCK FARSCHVILLER**SCHOENECK FOLKLING SPICHEREN** STIRING-WENDEL **FORBACH** MERLEBACH **TENTELING METZING THEDING** 

# Canton Gros-Tenquin

ALTRIPPE GUESSLING BIDING HELLIMER BISTROFF LANING DIEFFENBACH-les-LELLING HELLIMER **LEYVILLER ERSTROFF** LIXING-les-ST.AVOLD **FREMESTROFF** MAXSTADT FREYBOUSE PETIT-TENQUIN

### Canton St. Avold

**GROS-TENQUIN** 

ALTVILLER
BARST
BENING-LES-ST.AVOLD
BETTING-LES-ST.AVOLD
CAPPEL
CARLING
DIESEN
DOURD'HAL

FAREBERSVILLER
FOLSCHWILLER
FREYMING
GUENVILLER
HENRIVILLE
HOMBOURG-HAUT
HOSTE-HAUT
LA CHAMBRE

VAHL-EBERSING

L'HOPITAL SAINT AVOLD MACHEREN SEINGBOUSSE PORCELETTE VALMONT

Canton Sarralbe

ERNESTVILLER PUTTELANGE-les-HAZEMBOURG FARSCHWILLER HILSPRICH REMERING-les-HOLVING PUTTELANGE KAPPELKINGER RICHELING KIRVILLER SARRALBE

LE VAL DE ST. JEAN ROHRBACH

GUEBLANGE WILLERWALD

#### ARRONDISSEMENT DE SARREGUEMINES

### Canton de Bitche

**BAERENTHAL** MOUTERHOUSE PHILIPPSBOURG **BITCHE EGUELSHARDT** REYERSVILLER GOETZENBRUCK ROPPEVILLER HANVILLER SAINT-LOUIS-HASPELSCHIEDT LES-BITCHE **LEMBERG SCHORBACH** LIEDERSCHIEDT STURZELBRONN MEISENTHAL

#### Canton de Rohrbach-les-Bitche

ACHEN MONTBRONN
BETTWILLER PETIT REDERCHING
BINING-les-ROHRBACH RAHLING

ENCHENBERG ROHRBACH-les-BITCHE ETTING SCHMITTVILLER

GROS REDERCHING SIERSTHAL SOUCHT

LAMBACH

# Canton de Sarreguemines

BLIESBRUCK NEUNKIRCH-les-BLIESERBERSING SARREGUEMINES **BLIESGUERSVILLER** REMELFING **FOLPERSVILLER** ROUHLING SARREINSMING **FRAUENBERG** GROSSBLIEDERSTROFF SARREGUEMINES GRUNDVILLER WELFERDING **GUEBENHOUSE** WIESVILLER HAMBACH WITTRING HUNDLING WOELFLING-les-SARRE-**GUEMINES** LIXING-les-ROUHLING WOUSTWILLER LOUPERSHOUSE

ZETTING

# Canton de Volmunster

NEUFGRANGE

BOUSSEVILLER **OBERGAILBACH** ORMERSVILLER **BREIDENBACH EPPING** RIMLING ROLBBING **ERCHING HOTTVILLER SCHWEYEN** VOLMUNSTER LENGELSHEIM WALDHOUSE LOUTZVILLER NOUSSEVILLER-les-WALSCHBRONN

# BITCHE

# ARRONDISSEMENT DE METZ

# Canton de Metz-Campagne

AMNEVILLE RAVILLE BURTONCOURT ROMBAS CHARLEVILLE S/BOIS ST. HUBERT HAGONDANGE

#### ARRONDISSEMENT DE CHATEAU-SALINS

Canton d'Albestroff FRANCALTROFF INSMING

### DEPARTEMENT DU BAS-RHIN

# ARRONDISSEMENT DE SAVERNE

Canton de Bouxwiller

Canton de Drulingen VOLKSBERG

Canton de la Petite Pierre

LICHTENBERG REIPERTSWILLER

# Canton de Sarre-Union

BISSERT LORENTZEN
BUTTEN OERMINGEN
DEHLINGEN RATZWILLER
DOMFESSEL SARRE-UNION
HARSKIRCHEN SCHOPPERTEN
HERBITZHEIM SILTZHEIM
HINSINGEN VOELLERDINGEN
KESKASTEL

# ARRONDISSEMENT DE WISSEMBOURG

# Canton de Lauterbourg

LAUTERBOURG SALMBACH
NEEWILLER SCHEIBENHARD
NIEDERLAUTENBACH

#### Canton de Seltz

**ASCHBACH OBERLAUTENBACH** BEINHEIM SCHAFFHOUSE par BUHL **SELTZ** CROETTWILLER SFI T7 EBERBACH-SELZ SIEGEN KESSELDORF STUNDWILLER **MOTHERN** TRIMBACH MUNCHHAUSEN WINTZENBACH NIEDERROEDERN

# Canton de Soultz s/Forest

BIRLENBACH **MEMMELSHOFFEN** BREMMELBACH MERKWILLER-DRACHENBRONN PECHELBRONN **HATTEN** NIEDERBETSCHDORF HERMERSWILLER **OBERBETSCHDORF** OBERROEDERN **HOFFEN HOHWILLER** REIMERSWILLER RETSCHWILLER HUNSPACH **INGOLSHEIM** RITTERSHOFFEN **SCHOENENBOURG KEFFENACH** KUHLENDORF **SCHWABWILLER** KUTZENHAUSEN SOULTZ S/FOREST LEITERSWILLER SURBOURG

LOBSANN

### Canton de Wissembourg

ALTENSTADT OBERSEEBACH
CLEEBOURG OBERSTEINBACH
CLIMBACH RIEDSELTZ
LEMBACH ROTT
NIEDERSEEBACH SCHLEITHAL
NIEDERSTEINBACH STEINSELTZ
OBERHOFFEN-les- WINGEN

WISSEMBOURG

#### Canton de Woerth

WISSEMBOURG

BIBLISHEIM LAUBACH DIEFFENBACH-les-MATTSTALL WOERTH MIETSCHDORF **DURRENBACH** MORSBRONN-les-EBERBACH-WOERTH BAINS **ESCHBACH** NEEWILLER-par-**FORSTHEIM** WOERTH **FROESCHWILLER** OBERDORF-SPACH-**GOERSDORF BACH GUNSTETT** PREUSCHDORF HEGUENEY WALBOURG LAMPERTSLOCH WOERTH LANGENSOULTZBACH

### ARRONDISSEMENT DE HAGUENAU

#### Canton de Bischwiller

AUENHEIM **OFFENDORF BISCHWILLER** ROESCHWOOG DALHUNDEN ROHRWILLER DRUSENHEIM ROPPENHEIM **FORSTFELD** ROUNTZENHEIM SCHIRRHEIM FORT-LOUIS HERRLISHEIM **SCHIRRHOFFEN** KAUFFENHEIM SESSENHEIM LEUTENHEIM SOUFFLENHEIM NEUHAEUSEL STATTMATTEN **OBERHOFFEN S/MODER** 

### Canton de Haguenau

BATZENDORF SCHWEIGHOUSE
HAGUENAU S/MODER
KALTENHOUSE WAHLENHEIM
NIEDERSCHAEFFOLS-HEIM WINTERSHOUSE

# Canton de Niederbronn

DAMBACH OBERBRONN **ENGWILLER OFFWILLER** GRIESBACH REICHSHOFFEN **GUMBRECHTSHOFFEN ROTBACH** GUNDERSHOFFEN **UHRWILLER MERTZWILLER** UTTENHOFFEN MIETESHEIM WINDSTEIN NIEDERBRONN ZINSWILLER

# ARRONDISSEMENT DE STRASBOURG-VILLE

Commune de Strasbourg comprenant quatre cantons

STRASBOURG-NORD STRASBOURG-EST STRASBOURG-SUD STRASBOURG-OUEST

### ARRONDISSEMENT DE STRASBOURG-CAMPAGNE

#### Canton de Brumath

BERNOLSHEIM S/ZORN KRAUTWILLER BIETLENHEIM KRIEGSHEIM BILWISHEIM KURTZENHAUSEN **BRUMATH** LA WANTZENAU DONNENHEIM MITTELSCHAEFFOLS-**ECKWERSHEIM HEIM** GAMBSHEIM MOMMENHEIM GEUDERTHEIM **OLWISHEIM GRIES** ROTTELSHEIM HOERDT VENDENHEIM KILSTETT WEYERSHEIM

#### Canton de Hochfelden

HOHATZENHEIM WALTENHEIM MITTELHAUSEN WINGERSHEIM

### Canton de Schiltigheim

ACHENHEIM **MITTELHAUSBERGEN BISCHHEIM** MUNDOLSHEIM BREUSCHWICKERS-NIEDERHAUSBERGEN HEIM **OBERHAUSBERGEN** ECKBOLSHEIM **OBERSCHAEFFOLS-**HANGENBIETEN HFIM HOENHEIM REICHSTETT **ITTENHEIM** SCHILTIGHEIM **KOI BSHFIM** SOUFFELWEYERSHEIM LAMPERTHEIM WOLFISHEIM

### Canton de Truchtersheim

BEHLENHEIM KLEINFRANKENHEIM BERSTETT **OFFENHEIM** DINGSHEIM **OSTHOFFEN** DOSSENHEIM-PEETTISHEIM KOCHERSBERG QUATZENHEIM DURNINGEN REITWILLER FURDENHEIM RUMERSHEIM **GIMBRETT** SCHNERSHEIM GRIESHEIM S/SOUFFEL STUTZHEIM HANDSHUHHEIM TRUCHTERSHEIM HURTIGHEIM WIWERSHEIM KIENHEIM

# ARRONDISSEMENT D'ERSTEIN

#### Canton d'Erstein

BOLSENHEIM NORDHOUSE
DAUBENSAND OBENHEIM
ERSTEIN OSTHOUSE
GERSTHEIM SCHAEFFERSHEIM
HINDISHEIM UTTENHEIM
HIPSHEIM WESTHOUSE
LIMERSHEIM

# Canton de Geispolsheim

BLAESHEIM **ICHTRATZHEIM** DUPPIGHEIM ILLKIRCH-**DUTTLENHEIM** GRAFFENSTADEN **ENTZHEIM** INNENHEIM **ESCHAU** LINGOLSHEIM FEGERSHEIM LIPSHEIM GEISPOLSHEIM OSTWALD HOLTZHEIM **PLOBSHEIM** 

Canton d'Obernai

BOURGHEIM **NIEDERNAI GOXWILLER** VALFF KRAUTERGERSHEIM ZELLWILLER

MEISTRATZHEIM

#### ARRONDISSEMENT DE SELESTAT

Canton de Barr

DAMBACH-la-VILLE **GERTWILLER** ST. PIERRE (Gare) STOTZHEIM **FPFIG** 

Canton de Benfeld

BENFELD MATZENHEIM **BOOFZHEIM** RHINAU FRIESENHEIM ROSSFELD HERBSHEIM SAND SERMERSHEIM HUTTENHEIM WITTERNHEIM

KERTZFELD

KOGENHEIM

#### Canton de Marckolsheim

ARTOLSHEIM MARCKOLZHEIM MUSSIG BALDENHEIM BINDERNHEIM MUTTERSHOLTZ BOESSENBIESEN OHNENHEIM RICHTOLSHEIM **BOOTZHEIM** SAASENHEIM DIEBOLSHEIM SCHOENAU **ELSENHEIM** HEIDOLSHEIM **SCHWOBSHEIM** HESSENHEIM SUNDHOUSE HILSENHEIM WITTISHEIM

MACKENHEIM

Canton de Sélestat

ORSCHWILLER **CHATENOIS SCHERRWILLER EBERSHEIM EBERSMUNSTER** SELESTAT

KINTZHEIM

### **DEPARTEMENT DU HAUT-RHIN**

# ARRONDISSEMENT DE RIBEAUVILLE

Canton de Kaysersberg

INGERSHEIM REBI ENHEIM BENNWIHR **OSTHEIM** 

Canton de Ribeauvillé

BERGHEIM RODERN ROHRSCHWIHR GUEMAR ST. HYPPOLITE ILLHAEUSERN

### ARRONDISSEMENT DE COLMAR

#### Canton d'Andolsheim

JEBSHEIM ANDOLSHEIM **ARTZENHEIM** KUNHEIM MUNTZENHEIM **BAITZENHEIM BISCHWIHR** RIEDWIHR **DURRENENTZEN** SUNDHOFFEN URSCHENHEIM FORTSCHWIHR WICKERSWIHR GRUSSENHEIM HOLTZWIHR WIDENSOHLEN **HORBOURG** WIHR-en-PLAINE Canton de Colmar

COLMAR STE-CROIX-en-PLAINE

HOUSSEN

Canton de Neuf-Brisach

ALGOLSHEIM LOGELHEIM APPENWIHR NAMBSHEIM **BALGAU** NEUF-BRISACH OBERSAASHEIM BIESHEIM VOGELGRUN DESSENHEIM **GEISWASSER** VOGELSHEIM WECKOLSHEIM HEITEREN HETTENSCHLAG WOLFGANTZEN

Canton de Wintzenheim

EGUISHEIM WETTOLSHEIM

HERRLISHEIM PRES

COLMAR

# ARRONDISSEMENT DE GUEBWILLER

#### Canton d'Ensisheim

NIEDERHERGHEIM BILSHEIM BLODELSHEIM OBERENTZEN OBERHERGHEIM **ENSISHEIM FESSENHEIM** PULVERSHEIM REGUISHEIM HIRTZFELDEN MEYENHEIM ROGGENHOUSE MUNCHHOUSE RUMERSHEIM-le-HAUT

MUNWILLER RUSTENHART

NIEDERENTZEN

Canton de Soultz

MERXHEIM UNGERSHEIM

### ARRONDISSEMENT DE MULHOUSE

#### Canton de Habsheim

BALDERSHEIM NIFFER BANTZENHEIM OTTMARSHEIM PETIT-LANDAU **BATTENHEIM CHALAMPE** RIEDISHEIM **ESCHENTZWILLER** RIXHEIM HABSHEIM RUELISHEIM **HOMBOURG** SAUSHEIM ZIMMERSHEIM ILLZACH

# Canton de Huningue

ATTENSCHWILLER KNOERINGUE LEYMEN **BLOTZHEIM** BOURGFELDEN (Com-LIEBENSWILLER MICHELBACH-le-BAS mune rattachée á St. Louis) MICHELBACH-le-HAUT BUSCHWILLER **NEUWILLER** RANSPACH-le-BAS **FOLGENSBOURG** HAGENTHAL-le-HAUT RANSPACH-le-HAUT HAGENTHAL-le-BAS ROSENAU

HEGENHEIM SAINT-LOUIS HESINGUE VILLAGE-NEUF HUNINGUE WENTZWILLER

# Canton de Mulhouse

BRUEBACH MORSCHWILLER-le-BAS BRUNSTATT MULHOUSE DIEDENHEIM ZILLISHEIM FLAXLANDEN

# Canton de Sierentz

BARTENHEIM BRINCKHEIM DIETWILLER GEISPITZEN HELFRANZKIRCH RANTZWILLER SCHLIERBACH SIERENTZ

STEINBRUNN-le-HAUT STEINBRUNN-le-BAS

KAPPELEN S'
KEMBS U
KOETZINGUE W
LANDSER W
MAGSTATT-le-BAS Z
MAGSTATT-le-HAUT

STETTEN UFFHEIM WALTENHEIM WOHLBACH ZAESSINGUE

#### Canton de Wittenheim

KINGERSHEIM LUTTERBACH PFASTATT REININGUE RICHWILLER WITTENHEIM

# ARRONDISSEMENT D'ALTKIRCH

#### Canton d'Altkirch

BERENTZWILLER
EMLINGEN
FRANKEN
FROENINGEN
HAUSGAUEN
HEIWILLER
HOCHSTATT
HUNDSBACH
ILLFURTH

JETTINGEN
LUEMSCHWILLER
OBERMORSCHWILLER
SCHWOBEN
TAGOLSHEIM
TAGSDORF
WALHEIM
WILLER
WITTERSDORF

# Canton de Ferrette

BETTLACH
BIEDERTHAL
BOUXWILLER
DURMENACH
FISLIS
LINSDORF
LUTTER
MOYEN-MUESPACH

MUESPACH-le-BAS MUESPACH-le-HAUT OLTINGUE RAEDERSDORF ROPPENZWILLER WERENTHOUSE WOLSCHWILLER

Canton de Hirsingue

**STEINSOULTZ** 

# IV. FRANZÖSISCH-ITALIENISCHES GRENZGEBIET

# A. ITALIENISCHE GEMEINDEN

# Regione autonama della valle d'Aosta

ALLAIN
ARVIER
AVISE
COGNE
COURMAYEUR
DOUES
ETROUBLES
GIGNOD
GRESSAN
INTROD
JOVENCA

AYMAVILLES

LA SALLE
LA THUILE
MORGEX
OLLOMONT
PRE' ST DIDIER
RHEMES NOTRE DAME

RHEMES ST. GEORGES SARRE ST. NICOLAS ST. OYEN ST. PIERRE ST. RHEMY VALGRISANCHE VALSAVARANCHE

ANCHE VILLENEUVE

#### Piemonte

#### Provincia di Torino

ALA DI STURA **ANGROGNA** BALME BARDONECCHIA BIBIANA BOBBIO PELLICE BORGONE DI SUSA **BRUZOLO BUSSOLENO** CANTOIRA CERES CERESOLE REALE CESANA TORINESE CHIALAMBERTO CHIANOCCO CHIOMONTE **CLAVIERE** 

CLAVIERE
CONDOVE
EXILLES
FENESTRELLE
GIAGLIONE
GRAVERE
GROSCAVALLO
INVERSO PINASCA
LEMIE

LOCANA LUSERNA S. GIOVANNI LUSERNETTA MASSELLO

MATTIE
MEANA DI SUSA
MEZZENILE
MOMPANTERO
MONASTERO DI LANZO

MONASTERO DI L. MONCENISIO NOASCA NOVALESA

OULX

PEROSA ARGENTINA

PERRERO
PESSINETTO
POMARETTO
PORTE
PRAGELATO
PRALI'
PRAMOLLO
PRAROSTINO
RORA'
RORETO CHISONE

SALBERTRAND SALZA DI PINEROLO SAN DIDERO SAN GERMANO CHISONE SAN GIORGIO CANAVESE

SAN GIORGIO DI SUSA SAN SECONDO DI PINEROLO

SANT'ANTONIO DI SUSA

SAUZE DI CESANA SAUZE D'OULX SESTRIERE SUSA

TORRE PELLICE USSEAUX USSEGLIO VALLO TORINESE VARISELLA

VENALZIO VILLAR FOCCHIARDO VILLAR PELLICE VILLAR PEROSA

VIU'

#### Provincia di Cuneo

**ACCEGLIO** AISONE ARGENTERA (BERSEZIO) **BAGNOLO PIEMONTE** BARGE **BELLINO BOVES** BRIGA ALTA **CANOSIO** CAPRAUNA CASTELDELFINO CASTELMAGNO CELLE MACRA CHIUSA PESIO **CRISSOLO DEMONTE ELVA** 

**ENTRACQUE** 

MACRA

MARMORA

FRABOSA SOPRANA

FRABOSA SOTTANA

LIMONE PIEMONTE

MONASTERO VASCO
MONTALDO MONDOVI'
ONCINO
ORMEA
OSTANA
PAESANA
PAMPARATO
PEVERAGNO
PIETRAPORZIO
PONTECHIANALE
PRAZZO

ROASCHIA
ROBILANTE
ROBURENT
ROCCAFORTE
MONDOVI'
ROCCAVIONE
SAMBUCO
SAMPEYRE
SANFRONT
STROPPO
VALDIERI
VERNANTE
VINADIO

#### Liguria

#### Provincia di Imperia

MONTEGROSSO PIAN AIROLE APRICALE LATTE AQUILA DI ARROSCIA OLIVETTA SAN MICHELE ARMO **AURIGO OSPEDALETTI** BADALUCCO PERINALDO BAIARDO **PIETRABRUNA BORDIGHERA** PIEVE DI TECO **PIGNA BORGHETTO DI PORNASSIO** ARROSCIA PREIA' BORGOMARO CAMPOROSSO **REZZO** 

CARAVONICA ROCCHETTA NERVINA
CARPASIO SAN BIAGIO DELIA
CASTELLARO CIMA
CASTELVITTORIO SAN REMO

VESSALICO

**CASTELVITTORIO SEBORGA CERIANA** SOLDANO CESIO COSIO DI ARROSCIA **TAGGIA** TRIORA **DOLCEACQUA** DOLCEDO VALLEBONA VALLECROSIA **ISOLABONA** MENDATICA VASIA VENTIMIGLIA MOLINI DI TRIORA

#### **B. FRANZOSISCHE GEMEINDEN**

### DEPARTEMENT DE LA HAUTE-SAVOIE

#### ARRONDISSEMENT DE BONNEVILLE

Canton de Chamonix

MONTALDO LIGURE

CHAMONIX SERVOZ
MONT BLANC VALLORCINE
LES HOUCHES

Canton de St. Gervais

LES CONTAMINESMONTJOIE
PASSY
SAINT GERVAIS LES
BAINS
SAINT NICOLAS
DE VEROCE

Canton de Sallanches

COMBLOUX CORDON
DEMI-QUARTIER SAINT ROCH
DOMANCY SALLANCHES
SAINT MARTIN SUR PRAZ-sur-ARLY
ARVE MEGEVE

Canton de Samoens

SIXT

Canton de Cluses

ARACHES MAGLAND

#### DEPARTEMENT DE LA SAVOIE

ARRONDISSEMENT DE SAINT JEAN DE MAURIENNE

Canton de Lanslebourg

BESSANS LANSLEVILLARD
BONNEVAL SUR ARC SOLLIERES-SARDIERES
BRAMANS TERMIGNON

LANSLEBOURG

Canton de St. Jean de Maurienne

ALBANNE

Canton de Modane

AUSSOIS MODANE
AVRIEUX SAINT ANDRE
LES FOURNEAUX VILLARODIN-BOURGET

LE FRENEY

Canton de St. Michel de Maurienne

BEAUNE LE THYL
ORELLE VALLOIRE
SAINT MARTIN D'ARC VALMEINIEUR
SAINT MICHEL-DE- SAINT MARTIN DE
MAURIENNE LA PORTE

# ARRONDISSEMENT D'ALBERTVILLE

Canton d'Aime

BELLENTRE MACOT

COTE D'AIME PEISEY-NANCROIX

GRANIER VALEZAN

LANDRY

Canton de Bourg St. Maurice

BOURG ST MAURICE SEEZ
LES CHAPELLES TIGNES
HAUTEVILLE GONDON VAL D'ISERE
MONTVALEZAN VILLAROGER
SAINTE FOY

TARENTAISE

Canton de Bozel

CHAMPAGNY LES ALLUES

PRALOGNAN

Canton de Beaufort

BEAUFORT HAUTELUCE

Canton d'Ugine
NOTRE DAME DE
BELLECOMBE

Canton de Moutiers SAINT MARTIN DE BELLEVILLE

# **DEPARTEMENT DES HAUTES-ALPES**

# ARRONDISSEMENT DE BRIANCON

Canton Aiguilles

ABRIES ARVIEUX

AIGUILLES

CHATEAU-VILLE-

VIEILLE

RISTOLAS SAINT VERAN

MOLINES-en-QUEYRAS

Canton l'Argentière

SAINT MARTIN DE QUEYRIERES VALLOUISE PELVOUX

LES VIGNEAUX

LA ROCHE DE RAME

Canton de Briançon

BRIANCON CERVIERES MONTGENEVRE PUY-STE-ANDRE PUY-ST-PIERRE VAL-DES-PRES

NEVACHE

VILLARD-ST-PANCRACE

Canton de Monetier les Bains

MONETIERS LES BAINS SAINT CHAFFREY LA SALLE

Canton de la Grave

VILLARD D'ARENE

LA GRAVE

Canton de Guillestre

CEILLAC VARS EYGLIERS GUILLESTRE

SAINT CREPIN

ARRONDISSEMENT DE GAP

Canton d'Embrun

ST ANDRE D'EMBRUN

LES ORRES

CREVOUX

DEPARTEMENT DES BASSES-ALPES

ARRONDISSEMENT DE BARCELONNETTE

Canton de Barcelonnette

BARCELONNETTE LA CONDAMINE ENCHASTRAYES FOURS JAUSIERS UVERNET

FAUCON de

BARCELONNETTE

Canton de Saint Paul

LARCHE MEYRONNES SAINT PAUL

**DEPARTEMENT DES ALPES-MARITIMES** 

ARRONDISSEMENT DE NICE

Canton de Beausoleil BEAUSOLEIL

Canton de Breil sur Roya

BREIL SUR ROYA FONTAN SAORGE

Canton de Contes

BENDEJUN BERRE-LES-ALPES

COARAZE CONTES DRAP

CANTARON CHATEAUNEUF DE

CONTES

Canton de Guillaumes

BEUIL.

**GUILLAUMES** 

CHATEAUNEUF D'EN-

**TRAUNES** 

PEONE

Canton de Lantosque

LANTOSQUE

Canton de Levens

**DURANUS** 

TOURETTE LEVENS

Canton de Menton

CASTELLAR

ROQUEBRUNE-CAP-

GORBIO MENTON

MARTIN SAINT AGNES

Canton de Roquebillière

BELVEDERE LA BOLLENE-VESUBIE ROQUEBILLIERE

Canton de St. Etienne de Tinee

ISOLA

ST ETIENNE DE

ST DALMAS LE SELVAGE TINEE

Canton de St. Martin Vésubie

ST MARTIN VESUBIE

VENANSON

Canton de Saint Sauveur

CLANS

ROUBION

ILONSE MARIE ROURE

RIMPLAS

SAINT SAUVEUR VALDEBLORE

Canton de Sospel

CASTILLON

SOSPEI.

MOULINET

Canton de Tende

LA BRIGUE

TENDE

Canton de Villefranche-sur-mer

BEAULIEU-SUR-

EZE

MER

ST JEAN CAP FERRAT

CAP D'AIL

LA TURBIE

Canton de l'Escarene

BLAUSSAC

PEILLE

L'ESCARENE

PEILLON

LUCERAM TOUET de L'ESCARENE

2. Setzt die Kommission auf Grund des Artikels 1 Absatz (1) Buchstabe (c) letzter Satz der Verordnung Nr. 36/63/EWG im Verordnungsweg die Tiefe der Grenzgebiete auf mehr als 20 km fest, so stellt sie gleichzeitig das Verzeichnis der in diesen erweiterten Gebieten liegenden Gemeinden auf.

# Artikel 4

Diese Verordnung tritt am ersten Tage des auf ihre Veröffentlichung im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften folgenden Monats in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Geschehen zu Brüssel am

Im Namen des Rates Der Präsident